



## CAR POLISHER SPOT REPAIR PPM 800 A1

**GB**  
**CAR POLISHER SPOT REPAIR**

Original instructions

**SE**  
**POLERMASKIN PUNKTLACKERING**

Översättning av bruksanvisning i original

**PL**  
**POLERKA NAPRAWA PUNKTOWA**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**EE**  
**POLEERIMISMASIN PUNKTKAHJUSTUSTE KÕRVALDAMINE**

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

**DE / AT / BE / CH**  
**POLIERMASCHINE SPOT REPAIR**

Originalbetriebsanleitung

**FI**  
**KIILLOTUSKONE SPOT REPAIR**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

**DK**  
**POLERINGSMASKINE PUNKTUEL REPARATION**

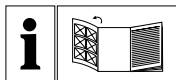
Oversættelse af den originale driftsvejledning

**LT**  
**POLIRAVIMO MAŠINA TAŠKINIS REMONTAS („SPOT-REPAIR“)**

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

**LV**  
**PULĒTĀJS VIRSMU LABOŠANAS INSTRUMENTS**

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

**GB**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**FI**

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

**SE**

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**LT**

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

**EE**

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

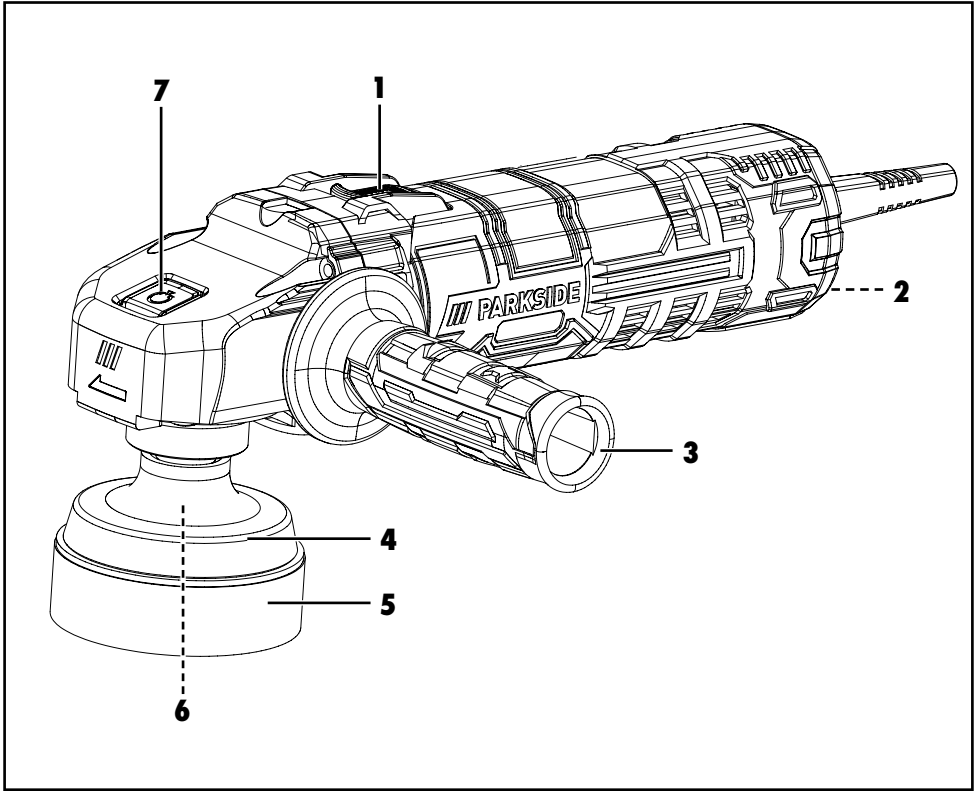
**LV**

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

**DE / AT / BE / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Original instructions	Page	1
Suomi	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	11
Svenska	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
Dansk	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	31
Polski	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	41
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	53
Eesti	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	63
Latviski	Originālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	73
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	85



# Contents








<b>1. Intended use</b>	<b>2</b>
<b>2. Warnings and symbols used</b>	<b>2</b>
2.1. Features	3
2.2. Package contents	3
2.3. Technical specifications	3
<b>3. General power tool safety warnings</b>	<b>4</b>
3.1. Work area safety	4
3.2. Electrical safety	4
3.3. Personal safety	4
3.4. Power tool use and care	5
3.5. Service	5
3.6. Appliance-specific safety instructions for polishers	5
3.7. Original accessories/attachments	7
<b>4. Before use</b>	<b>7</b>
4.1. Fitting the additional handle	7
4.2. Attaching/removing the polishing disc	7
4.3. Attaching/removing the polishing pad	7
<b>5. Using the appliance</b>	<b>8</b>
5.1. Switching on and off	8
5.2. Polishing	8
5.3. Operating instructions	8
<b>6. Maintenance and cleaning</b>	<b>8</b>
<b>7. Disposal</b>	<b>8</b>
<b>8. Kompernass Handels GmbH warranty</b>	<b>9</b>
8.1. Service	9
8.2. Importer	9
<b>9. Original EC Declaration of Conformity</b>	<b>10</b>
<b>10. Ordering replacement parts</b>	<b>10</b>










## 1. Intended use

The appliance is suitable for polishing paintwork, coatings, plastics and other smooth surfaces. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

## 2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	<b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	<b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	<b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	<b>Note:</b> A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation.
	AC current/voltage

	<b>Read and follow the instructions for use!</b> Familiarize yourself with all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Wear safety goggles!
	Always operate the power tool with both hands.
	Read the operating manual and instructions before commissioning!
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
 	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
 	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## 2.1. Features

- 1 ON/OFF switch
- 2 Speed control
- 3 Additional handle
- 4 Polishing disc
- 5 Polishing pad
- 6 Thread
- 7 Spindle lock

## 2.2. Package contents

- 1 car polisher spot repair
- 1 polishing disc  $\varnothing$  75 mm
- 1 foam polishing pad  $\varnothing$  80 mm
- 1 additional handle
- 1 set of operating instructions

## 2.3. Technical specifications

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power	800 W
Rated idle speed	$n_0$ 1300–3900 rpm
Thread	M14
Protection class	II / $\square$

### Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the tool is typically

Sound pressure level	$L_{pA} = 87$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 95$ dB
Uncertainty K	$K_{WA} = 3$ dB

### Wear ear muffs!

### Rated acceleration, typically:

Hand/arm vibration	$a_h = < 2.5$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>

### Note

- ▶ For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.
- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

### WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

### 3. General power tool safety warnings

#### WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 3.1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 3.2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3.3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 3.4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### 3.5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### 3.6. Appliance-specific safety instructions for polishers

#### Collective safety instructions for polishing

- a) **This power tool is designed to be used as a polisher. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the power tool.** Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- b) **This power tool is not suitable for grinding, sandpaper sanding, working with steel brushes, cutting holes or abrasive cutting.** Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) **Do not use the power tool for any function for which it is not expressly designed and intended by its manufacturer.** Such a conversion can result in loss of control and serious bodily injury.
- d) **Do not use accessories that are not specifically designed and specified by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.
- e) **The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions for fastening the accessory tool must match the dimensions of the fasteners for the power tool.** Accessory tools that cannot be fitted precisely onto the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.

- h) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. Once you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the power tool to rotate at maximum speed for one minute.** Damaged accessory tools usually break during this test period.
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or safety goggles. If required, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or a special apron to protect you from grindings and material particles.** Protect your eyes from flying debris that may be created during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
- j) **Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.
- k) **Keep the power cable away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get cut or caught and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- l) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could cause your clothing to get caught and the accessory tool to penetrate a part of your body.
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing and the accumulation of a large amount of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite such materials.
- p) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

### **Kickback and corresponding safety instructions**

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or blocks. Catching or blocking leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc may then jerk violently towards or away from the operator, depending on the rotation direction of the disc at the blockage. This can also cause the grinding discs to break.

Kickbacks are caused by improper or incorrect use of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could jump out of your hand if there is a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.

- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bounce back from the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it bounces. This can cause a loss of control or kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades for cutting wood, or segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

### Special safety instructions for polishing

- a) **Do not leave any loose parts hanging from the polishing hood, especially the tightening cords. Tuck away or shorten the fastening cords.** Loose, spinning fastening cords can hit your fingers or get caught in the workpiece.

### Further safety instructions

- **Secure the workpiece.** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Do not rest your hands next to or in front of the appliance and the area being worked as there is a risk of injury if you slip.
- Ensure sufficient ventilation when working on plastics, paints, lacquers, etc.
- Do not soak the materials or the area to be processed with liquids containing solvents.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed, and only use original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.

- **The thread of the accessories must match the thread of the grinding spindle. For accessories mounted by means of a flange, the bore of the accessory must match the diameter of the flange.** Accessories that do not fit on the appliance will run unevenly, vibrate too much and this may result in loss of control of the unit.

## 3.7. Original accessories/attachments

- **Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions.** Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

## 4. Before use

### 4.1. Fitting the additional handle

#### ⚠ CAUTION!

- ▶ For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle **(3)** fitted. Failure to do so can lead to serious injury. The additional handle can be screwed onto the left, right or top of the appliance, depending on the job at hand.

#### ⓘ Note

- ▶ The thread on the additional handle cannot be screwed in completely.

### 4.2. Attaching/removing the polishing disc

- ◆ Press the spindle lock **(7)** and hold it down.
- ◆ Screw the polishing disc **(4)** clockwise onto the screw thread **(6)**.
- ◆ Proceed in the reverse order to remove the polishing disc.

### 4.3. Attaching/removing the polishing pad

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Always disconnect the appliance from the mains before attaching or removing the polishing pad **(5)**.
- ◆ The polishing disc **(4)** and the supplied polishing pad are fitted with corresponding hook-and-loop fasteners.
- ◆ Fasten the supplied polishing pad accurately fitted to the polishing disc using the hook-and-loop fastener.
- ◆ To change the polishing pad, pry up one side and pull it off the polishing disc.

## 5. Using the appliance

### 5.1. Switching on and off

#### Switching on

- ◆ Press the rear part of the ON/OFF switch **(1)**. To switch the appliance on, push the ON/OFF switch forwards.

#### Switching off

- ◆ To switch off the appliance, push the ON/OFF switch backwards.

#### Speed preselection

- ◆ Select the required speed with the speed control **(2)**.
  - Level 1: ca. 1300 rpm
  - Level 2: ca. 1670 rpm
  - Level 3: ca. 2280 rpm
  - Level 4: ca. 2890 rpm
  - Level 5: ca. 3400 rpm
  - Level 6: ca. 3880 rpm

### 5.2. Polishing

- ◆ Apply some polish to the attached polishing pad **(5)** and the workpiece.
- ◆ Manually spread the polish over the surface you want to polish.
- ⓘ **Note**
  - ▶ Do not apply the polish to the same surface too often, as the particles it contains could damage the finish.
  - ▶ Mask any plastic components beforehand as these could be faded by the polish.
- ◆ Guide the appliance across the workpiece parallel to its surface.
- ◆ Switch the appliance on.
- ◆ Move the appliance parallel and evenly over the surface being polished.
- ◆ Do not press the appliance down. Pressing down hard does not improve the performance!
- ◆ When you are satisfied with the result, turn off the appliance.

#### ⚠ ATTENTION!

- ▶ Depending on the size and nature of the workpiece, suitable safety precautions must be taken. Use suitable clamps to prevent the workpiece from slipping.

### 5.3. Operating instructions

- Apply minimal pressure when working.
- Work at a constant speed.
- Carry out the polishing process parallel to the surface and overlap the polishing strokes.

## 6. Maintenance and cleaning

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Before working on the appliance, always disconnect it from the mains.

The appliance is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after finishing work.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaning agents which can damage plastic. Do not allow any liquids to get into the interior of the appliance.
- **If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to avoid safety hazards.**

## 7. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

## 8. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 516298\_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## 8.1. Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Original EC Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive**  
(2006/42/EC)

**Electromagnetic Compatibility**  
(2014/30/EU)

**RoHS Directive**  
(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Type/appliance designation:** Car Polisher Spot Repair  
PPM 800 A1

**Year of manufacture:** 02-2026

**Serial number:** IAN 516298\_2510

Bochum, 15/12/2025

Hans-Peter Kompernaß  
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

## 10. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 516298\_2510 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

# Sisällysluettelo

<b>1. Määräystenmukainen käyttö</b>	<b>12</b>
<b>2. Varningar och symboler</b>	<b>12</b>
2.1. Laitteen osat	12
2.2. Toimituksen sisältö	12
2.3. Tekniset tiedot	13
<b>3. Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita</b>	<b>13</b>
3.1. Työpaikan turvallisuus	13
3.2. Sähköturvallisuus	13
3.3. Henkilöiden turvallisuus	14
3.4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	14
3.5. Huolto	15
3.6. Laittekohtaisia turvallisuusohjeita kiillotuskoneille	15
3.7. Alkuperäistarvikkeet/lisälaitteet	17
<b>4. Ennen käyttöönottoa</b>	<b>17</b>
4.1. Lisäkahvan asentaminen	17
4.2. Kiillotuslaikan asennus/purkaminen	17
4.3. Kiillotustyynyn asennus/purkaminen	17
<b>5. Käyttöönotto</b>	<b>17</b>
5.1. Kytkeminen päälle ja pois päältä	17
5.2. Kiillottaminen	17
5.3. Työskentelyohjeet	18
<b>6. Huolto ja puhdistus</b>	<b>18</b>
<b>7. Hävittäminen</b>	<b>18</b>
<b>8. Kompnass Handels GmbH:n takuu</b>	<b>18</b>
8.1. Huolto	19
8.2. Maahantuojat	19
<b>9. Alkuperäisen EY-vastaavuusvakuutuksen käänös</b>	<b>19</b>
<b>10. Varaosien tilaaminen</b>	<b>20</b>

## 1. Määräystenmukainen käyttö

Laitte soveltuu maalipintojen, pinnoitteiden, muovien ja muiden sileiden pintojen kiillotukseen. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

## 2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	<b>FARA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>WARNING!</b> En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>VAR FÖRSIKTIG!</b> En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuell farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	<b>AKTA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	<b>Observera:</b> Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Växelström/-spänning
	Skyddsklass II: Dubbel eller förstärkt isolering.
	<b>Läs och följ bruksanvisningen!</b> Bekanta dig med alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Om produkten överläts till tredje part ska alla dokument som hör till produkten överlämnas.

	Käytä suojalaseja!
	Käytä sähkötyökalu aino molemmilla käsillä.
	Lue käyttöohje ja muut ohjeet ennen käyttööntotoa!
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
 	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
 	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.

### 2.1. Laitteen osat

- 1 Virtakytkin
- 2 Pyörimisnopeuden säädin
- 3 Lisäkahva
- 4 Kiillotuslaikka
- 5 Kiillotustyyny
- 6 Kierre
- 7 Karan lukitus

### 2.2. Toimituksen sisältö

- 1 Kiillotuskone Spot repair
- 1 kiillotuslaikka Ø 75 mm
- 1 vaahtomuovinen kiillotustyyny Ø 80 mm
- 1 lisäkahva
- 1 käyttöohje

## 2.3. Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisteho	800 W
Nimellispyörimisnopeus tyhjäkäynnillä	$n_0$ 1300 - 3900 min <sup>-1</sup>
Kierre	M14
Suojausluokka	II/□

### Melua ja värinää koskevat tiedot

Melun mittausarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Sähkötyökalun

tyypillinen A-painotettu melutaso

Äänenpainetaso

$$L_{pA} = 87 \text{ dB}$$

Äänitehotaso

$$L_{WA} = 95 \text{ dB}$$

Virhemarginaali K

$$K_{WA} = 3 \text{ dB}$$

### Käytä kuulosuojaimia!

#### Arvioitu kiihtyvyys, tavallisesti

Käsien/käsivarsien värinä

$$a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Virhemarginaali

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

#### Huomautus

- ▶ Tärinäaltistuksen tarkka arvioiminen tietyn työajan kuluessa edellyttää myös niiden aikojen huomioimista, jolloin laite on sammutettuna tai käynnissä, mutta ei todellisessa käytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi kokonaistyöskentelyajan tärinäaltistusta.
- ▶ Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardisoidulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

#### VAROITUS!

- ▶ Ilmoitetut värinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisen käytön arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen. Pyri pitämään värinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä mutta käy ilman kuormitusta).

## 3. Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

### VAROITUS!

- ▶ **Tutustu kaikkiin tätä sähkötyökalua koskeviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin, kuviin sekä tekniisiin tietoihin.** Seuraavien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

### Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

### 3.1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalulla työskenneltäessä syntyy kipinäitä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana.** Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

### 3.2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojaamaa-  
oitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta.** Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### 3.3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä käynnistämistä laitetta vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/ tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan.** Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

- f) **Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä.** Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen voidaan asentaa polynpoisto- tai polynkeruulaitteita, ne on liitettävä laitteeseen ja niitä on käytettävä oikein.** Polynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää polyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Älä luulotte itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua.** Jo muutaman sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

### 3.4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua.** Soveltuvalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatet ohjeiden mukaista tehoaluetta.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, joka ei enää ole kytkettävissä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/ tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) **Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.

- g) **Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

### 3.5. Huolto

- **Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.

### 3.6. Laitekohtaisia turvallisuusohjeita kiillotuskoneille

#### Yhteiset turvallisuusohjeet kiillotukseen

- a) **Tätä sähkötyökalua tulee käyttää kiillotuskoneena. Ota huomioon kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tiedot.** Seuraavien ohjeiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- b) **Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, hiekkaperihiontaan, teräsharjoilla työskentelyyn, reikien leikkaukseen eikä katkaisuhiontaan.** Käyttötavat, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumisia.
- c) **Älä käytä sähkötyökalua sellaisissa tarkoituksissa, joihin sitä ei ole nimenomaisesti suunniteltu ja joihin valmistaja ei ole sitä tarkoittanut.** Tällainen muutos voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen ja vakaviin loukkaantumisiin.
- d) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joita valmistaja ei ole tarkoittanut ja määrittänyt erityisesti tälle sähkötyökalulle.** Vaikka lisävaruste voitaisiin kiinnittää sähkötyökaluun, ei sen turvallista käyttöä voi taata.
- e) **Asennettavan vaihtotyökalun sallitun pyörimisnopeuden on vastattava vähintään sähkötyökalun suurinta mahdollista pyörimisnopeutta.** Sallittua nopeammin pyörivä lisävaruste voi katketa ja sinkoutua irti.
- f) **Asennettavan vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittoja.** Mitoiltaan vääränlaisia vaihtotyökaluja ei voida riittävästi suojata tai hallita.
- g) **Vaihtotyökalun kiinnityksen mittojen on sovitava sähkötyökalun kiinnitysvälineiden mittoihin.** Jos vaihtotyökaluja ei kiinnitetä sähkötyökaluun tarkasti, ne pyörivät epätasaisesti, tärisyvät erittäin voimakkaasti ja saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.
- h) **Älä käytä voittuneita vaihtotyökaluja.** Tarkasta asennettavat vaihtotyökalut ennen jokaista käyttöä ja varmista, ettei hiomalaikoissa ole säröjä tai halkeamia, hiomalautasissa halkeamia, hankaumia tai voimakkaita kulumia, eikä teräsharjoissa irtonaisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu tai asennettava vaihtotyökalu putoaa, tarkasta, ettei se ole vaurioitunut, tai käytä vahingoittumatonta vaihtotyökalua. Kun olet tarkastanut ja asentanut vaihtotyökalun, pysytele itse ja pidä myös muut lähellä olevat henkilöt poissa pyörivän vaihtotyökalun läheltä ja anna sähkötyökalun käydä suurimmalla mahdollisella pyörimisnopeudella yhden minuutin ajan. Voittuneet vaihtotyökalut murtuvat tavallisesti tämän koeajan kuluessa.
- i) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä työtehtävästä riippuen koko kasvat suojaavaa suojainta, silmäsuojaa tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölyltä suojaavaa hengityssuojaa, kuulosuojaa, suojäkäsineitä tai erityistä esiliinaa, joka suojaa hienolta hiomapölyltä ja materiaalihiukkasilta.** Suojaa silmät käytön aikana muodostuvilta ja sinkoilevilta vierasesineiltä. Pöly- tai hengityssuojaimen on suodatettava käytössä syntyvä pöly. Pitkäaikainen kovalle melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.

- j) **Varmista, että muut henkilöt ovat turvallisella etätyössä työskentelyalueelta. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työstettävästä kappaleesta irronneet osat tai rikkoutuneet vaihtotyökalut voivat singota ja aiheuttaa loukkaantumisia myös välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) **Pidä sähköjohto etäällä pyörivistä vaihtotyökaluista.** Jos menetät laitteen hallinnan, työkalu voi osua virtajohtoon, katkaista sen tai jäädä siihen kiinni, jolloin pyörivä vaihtotyökalu voi osua käteesi tai käsivarteesi.
- l) **Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi, ennen kuin vaihtotyökalu on täysin pysähtynyt.** Pyörivä vaihtotyökalu voi osua työtasoon, minkä seurauksena saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- m) **Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä.** Pyörivä vaihtotyökalu voi vahingossa tarttua vaatteisiisi ja porautua kehoosi.
- n) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukko säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä sisään laitteen runkoon, ja voimakas metallipölykertymä voi yhdessä sähkönsä kanssa aiheuttaa vaaratilanteita.
- o) **Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä.** Ne voivat syttyä kipinäistä.
- p) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö edellyttää nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nesteiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## Takaisku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet

Takaisku on äkillinen reaktio, jossa pyörivän vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen tai teräsharjan kiinni jääminen tai jumittuminen aiheuttaa pyörivän vaihtotyökalun äkillisen pysähtymisen. Tämän seurauksena hallitsematon sähkötyökalu iskee takaisin vaihtotyökalun pyörimissuunnan vastaisesti.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää työkappaleeseen kiinni tai sen toiminta estyy, hiomalaikan työkappaleeseen uppoava reuna voi jäädä kiinni ja haljeta, tai se voi aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin joko laitteen käyttäjää kohti tai hänestä pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta tarttumakohdassa. Tämä voi aiheuttaa myös hiomalaikkojen murtumisen.

Takaisku aiheutuu sähkötyökalun vääränlaisesta tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää soveltuvilla varotoimenpiteillä jäljempänä kuvatulla tavalla.

- a) **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni ja pidä kehoasi käsivarteesi sellaisessa asennossa, että voit reagoida takaiskuvoimaan. Käytä aina laitteessa mahdollisesti olevaa lisäkahvaa, jotta voit mahdollisimman hyvin hallita takaiskuvoimia tai reaktiomomenteja laitteen käydessä täydellä nopeudella.** Koneetta käyttävä henkilö voi soveltuvilla varotoimenpiteillä hallita takaisku- ja reaktiovoimia.
- b) **Älä koskaan vie käsiäsi pyörivien vaihtotyökalujen lähelle.** Vaihtotyökalu voi takaisin iskeytyessään kulkea kätesi päältä.
- c) **Älä asetu alueelle, jonka suuntaan sähkötyökalu takaiskutilanteessa liikkuisi.** Takaiskutilanteessa sähkötyökalu liikkuu hiomalaikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- d) **Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Varmista, ettei vaihtotyökalu iskeydy takaisin työstettävältä kappaleelta tai tartu kiinni.** Pyörivä vaihtotyökalu jää helposti puristuksiin kulmissa, terävissä reunoissa tai ponnahtaessaan pois työstettävältä kappaleelta. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.
- e) **Älä käytä ketjusahan terää puun leikkaamiseen, älä käytä segmentoituja timanttileikkauslaikkaa, jonka segmenttiväli on yli 10 mm, äläkä käytä hammastettua sahanterää.** Tällaiset työkalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

## Lisäohjeita turvalliseen kiillottamiseen

- a) **Tarkista, ettei kiillotushupussa, erityisesti sen kiinnitysnauruissa, ole irrallisia osia. Pujota kiinnitysnaurut tai lyhennä niitä.** Irralliset, mukana pyörivät kiinnitysnaurut voivat kietoutua sormiisi tai jäädä kiinni työstettävään kappaleeseen.

## Muita turvallisuusohjeita

- Varmista työstettävä kappale. Työkappaleen kiinnittäminen kiinnityslaitteilla tai ruuvipuristimeen on turvallisempaa kuin työkappaleen pitäminen kädessä.
- Älä missään tapauksessa ota käsillä tukea laitteen vierestä tai edestä tai työstettävältä pinnalta, sillä otteen lipeämisen aiheuttaa loukkaantumisaaran.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta muoveja, maaleja, lakkoja ym. työstettäessä.

- Älä kastele materiaaleja tai työstettäviä pintoja liuotainaine-pitoisilla nesteillä.
- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- Älä koskaan käytä laitetta muuhun kuin sille osoitettuun käyttötarkoitukseen ja käytä vain alkuperäisosa/-varusteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen osien tai varusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- **Tarvikoesien kierteen on vastattava hiomakaran kierrettä. Laipan avulla asennettävien tarvikoesien reiän on vastattava laipan halkaisijaa.** Tarvikoesat, jotka eivät sovi laitteeseen, pyöriävät epätasaisesti, värähtelevät liian voimakkaasti ja voivat johtaa siihen, että laitetta ei voi enää hallita.

### 3.7. Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- **Käytä ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita.** Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen vaihtotyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

## 4. Ennen käyttöönottoa

### 4.1. Lisäkahvan asentaminen

#### VARO!

- Turvallisuussyistä tämän laitteen käyttö on luvallista vain lisäkahvan (3) kanssa. Muuten on olemassa loukkaantumisvaara. Lisäkahvavoidaan kiinnittää työtavasta riippuen laitteen vasemmalle tai oikealle sivulle tai ylös laitteen päähän.

#### Huomautus

- Lisäkahvan kierrettä ei voi kiertää kokonaan sisään.

### 4.2. Kiillotuslaikan asennus/purkaminen

- ◆ Paina karan lukitusta (7) ja pidä sitä painettuna.
- ◆ Kierrä kiillotuslaikka (4) myötäpäivään kiertelelle (6).
- ◆ Irrota kiillotuslaikkapainavastaisessa järjestyksessä.

### 4.3. Kiillotustyynyn asennus/purkaminen

#### VAROITUS!

- Irrota laite ehdottomasti verkkovirrasta, ennen kuin asetat tai irrotat kiillotustyynyn (5).
- ◆ Kiillotuslaikassa (4) ja toimitussisältöön sisältyvässä kiillotustyynyssäön yhteensopiva tarrakiinnitys.
- ◆ Kiinnitä mukana toimitettu kiillotustyynytarrakiinnityksen avulla tarkasti kiillotuslaikalle.
- ◆ Vaihda kiillotustyynynostamalla sitä reunasta ja vetämällä se irti kiillotuslaikasta.

## 5. Käyttöönotto

### 5.1. Kytkeminen päälle ja pois päältä

#### Päällekytkentä

- ◆ Paina virtakytkintä (1) takaosaa. Kytke laite päälle työntämällä virtakytkintä eteen, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

#### Poiskytkentä

- ◆ Kytke laite pois päältä työntämällä virtakytkintaakse.

#### Kierrosluvun esivalinta

- ◆ Valitse pyörimisnopeuden säätimellä (2) tarvittava kierros-luku.  
Taso 1: n. 1300 min<sup>-1</sup>  
Taso 2: n. 1670 min<sup>-1</sup>  
Taso 3: n. 2280 min<sup>-1</sup>  
Taso 4: n. 2890 min<sup>-1</sup>  
Taso 5: n. 3400 min<sup>-1</sup>  
Taso 6: n. 3880 min<sup>-1</sup>

### 5.2. Kiillottaminen

- ◆ Levitä hieman kiillotusainetta paikoilleen asetetulle kiillotustyynylle (5) ja työstettävälle kappaleelle.
- ◆ Levitä kiillotusaine manuaalisesti kiillotettavalle pinnalle.

#### Huomautus

- Älä käytä kiillotusainetta liian usein yhdessä kohdassa, koska sen sisältämät hiukkaset voivat vahingoittaa maalipintaa.
- Peitä muoviosat ensin teipillä, koska kiillotusaine voi haalistaa niiden väriä.
- ◆ Ohjaa laite samansuuntaisesti työkappaleelle.
- ◆ Kytke laite päälle.

- ◆ Liikuta laitetta samansuuntaisesti ja tasaisesti kiillotetulla pinnalla.
- ◆ Laitetta ei saa painaa. Voimakas painaminen ei paranna työstätehoa!
- ◆ Kun olet tyytyväinen tulokseen, sammuta laite.

### **⚠️ HUOMIO!**

- Tee työstettävän kappaleen koosta riippuen soveltuvat varotoimenpiteet. Käytä soveltuvaa kiinnityskalua/ruuvi-penkkiä työkappaleen paikaltaan siirtymisen estämiseksi.

## **5.3. Työskentelyohjeet**

- Älä paina laitetta liikaa.
- Suorita työstö tasaisella liikkeellä.
- Suorita kiillotustapahtuma samansuuntaisesti ja niin, että kiillotuslinjat menevät hieman lomittain.

## **6. Huolto ja puhdistus**

### **⚠️ VAROITUS!**

- Irrota laite ehdottomasti verkkovirrasta, ennen kuin suoritat sille mitään töitä.

Laitte ei vaadi huoltoa.

- Puhdista laite heti työskentelyn lopettamisen jälkeen.
- Käytä konerungon puhdistamiseen kuivaa liinaa.
- Älä missään tapauksessa käytä puhdistuksessa teräviä esineitä, bensiiniä, liuotainaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita. Varmista, ettei laitteen sisään pääse nesteitä.
- **Turvallisuuden takaamiseksi virtajohdon saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan edustaja.**

## **7. Hävittäminen**



Yliiviivatun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laitte on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuolto-yrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen.

## **8. Kompnass Handels GmbH:n takuu**

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

### **Takuuehdot**

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostosittien (kuihin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus vian ja sen ilmenemisaikajohdosta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

### **Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu**

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### **Takuun laajuus**

Laitte on valmistettu tiukkajen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 516298\_2510 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse tai sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

## 8.1. Huolto

**FI** Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
SAKSA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Alkuperäisen EY-vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi (2006/42/EC)**

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)**

**RoHS-direktiivi (2011/65/EU)\***

\* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

## Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tyyppi /laitenimitys:** Kiillotuskone Spot repair  
PPM 800 A1

**Valmistusvuosi: 02-2026**

**Sarjanumero: IAN 516298\_2510**

Bochum, 15.12.2025

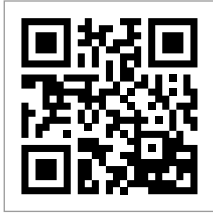
Hans-Peter Kompernaß

- Toimitusjohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

## 10. Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Skannaa QR-koodi  
älypuhelimellasi/tabletillasi.  
Tällä QR-koodilla pääset suoraan  
verkkosivustollemme ja voit  
katsella ja tilata saatavilla olevia  
varaosia.

### **Huomautus**

- ▶ Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- ▶ Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 516298\_2510.
- ▶ Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

# Innehåll







<b>1. Föreskriven användning</b>	<b>22</b>
<b>2. Varningar och symboler</b>	<b>22</b>
2.1. Leveransens innehåll	22
2.2. Tekniska data	23
<b>3. Allmän säkerhetsinformation för selverktyg</b>	<b>23</b>
3.1. Säkerhet på arbetsplatsen	23
3.2. Elsäkerhet	23
3.3. Personssäkerhet	24
3.4. Använda och hantera elverktyget	24
3.5. Service	25
3.6. Produktspecifik säkerhetsinformation för polermaskin	25
3.7. Originaltillbehör/-extrautrustning	26
<b>4. Innan produkten tas i bruk</b>	<b>27</b>
4.1. Montera extrahandtaget	27
4.2. Montera/demontera polerplattan	27
4.3. Montera/demontera polerdynan	27
<b>5. Ta produkten i bruk</b>	<b>27</b>
5.1. Koppla på och stänga av	27
5.2. Polera	27
5.3. Arbetsinstruktion	27
<b>6. Underhåll och rengöring</b>	<b>27</b>
<b>7. Kassering</b>	<b>28</b>
<b>8. Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>	<b>28</b>
8.1. Service	29
8.2. Importör	29
<b>9. Översättning av originalversionen av EG-försäkran om överensstämmelse</b>	<b>29</b>
<b>10. Beställa reservdelar</b>	<b>29</b>

## 1. Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att polera lack, ytbeläggning, plast och andra släta ytor. Alla övriga användningsätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

## 2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	<b>FARA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>WARNING!</b> En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	<b>VAR FÖRSIKTIG!</b> En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuell farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	<b>AKTA!</b> En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakkador om den inte undviks.
	<b>Observera:</b> Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Växelström/-spänning
	Skyddsklass II: Dubbel eller förstärkt isolering.
	<b>Läs och följ bruksanvisningen!</b> Bekanta dig med alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Om produkten överläts till tredje part ska alla dokument som hör till produkten överlämnas.

	Använd skyddsglasögon!
	Håll alltid i elverktyget med båda händerna när du arbetar.
	Läs bruksanvisningen och instruktionerna före idrifttagningen!
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.

## Utrustning

- 1 På/AV-knapp
- 2 Varvetsreglage
- 3 Extrahandtag
- 4 Polerplatta
- 5 Polerdyna
- 6 Gänga
- 7 Spindelläs

## 2.1. Leveransens innehåll

- 1 Polermaskin Punktackering
- 1 polerplatta Ø 75 mm
- 1 skumpolerdyna Ø 80 mm
- 1 extrahandtag
- 1 manual

## 2.2. Tekniska data

Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell effekt	800 W
Nominellt tomgångsvarvtal	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Gänga	M14
Skyddsklass	II/□

### Information om buller och vibrationer

Mätvärde för buller beräknat enligt EN 62841. Karakteristisk

A-wiktad

ljudnivå för elverktyget

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 87$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 95$ dB
Osäkerhet K	$K_{WA} = 3$ dB

### Använd hörselskydd!

### Viktad acceleration, typisk

Vibration i händer och armar	$a_h = < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

#### **i** Observera

- För en mer precis bedömning av vibrationsexponeringen under en specifik arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Detta kan komma att minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

#### **⚠** VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas. Försök att hålla vibrationsbelastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda skyddshandskar vid arbete med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och tider när det visserligen är påkopplat men inte belastas).

## 3. Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

### **⚠** VARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga.** Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen avser elverktyg (med strömkabel) och batteridrivna elverktyg (utan strömkabel).

### 3.1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och söj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du använder elverktyget.** Om du tappar uppmärksamheten kan du också tappa kontrollen över elverktyget.

### 3.2. Elsäkerhet

- Elverktygets strömkontakt måste passa precis i eluttaget. Stickkontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmelement, spisar eller kylskåp.** Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Elverktyg får inte utsättas för väta och regn.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte strömkablen till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i den när du ska dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll strömkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trasliga strömkablar ökar risken för elchocker.

- e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.**

Risken för elchocker minskar med en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.

- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

### 3.3. Personssäkerhet

- a) **Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för personskador.
- c) **Akta så att du inte råkar starta produkten av misstag. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till ett eluttag och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du har fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om verktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) **Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om det sitter ett verktyg eller en nyckel i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan monteras ska de anslutas och användas på rätt sätt.** Ett dammsug minskar risken för skador orsakade av damm.

- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsreglerna för ditt elverktyg, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

### 3.4. Använda och hantera elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg för det arbete som ska utföras.** Med rätt elverktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd inga elverktyg med defekta brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget.** Det är en försiktighetsåtgärd för att elverktyget inte ska kunna kopplas på av misstag.
- d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte vet hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt om dina elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda och om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) **Använd elverktyg, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Att använda elverktyg på andra sätt än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

### 3.5. Service

- **Låt endast en kvalificerad specialist reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

### 3.6. Produktspecifik säkerhetsinformation för polermaskin

#### Gemensamma säkerhetsanvisningar för polering

- Det här elverktyget ska användas som polermaskin. Observera all säkerhetsinformation, följ alla anvisningar och studera alla bilder och data som följer med verktyget.** Om nedanstående anvisningar inte följs kan resultatet bli elchocker, eldsvåda och/eller svåra personskador.
  - Det här elverktyget lämpar sig inte för slipning, slipning med sandpapper, arbete med stålborstar, hålskärning eller kapslipning.** Användningssätt som inte är avsedda för elverktyget kan innebära risker och orsaka personskador.
  - Använd inte elverktyget på ett sätt som det uttryckligen har konstruerats för och som tillverkaren inte har avsett.** En sådan modifiering kan göra att man förlorar kontrollen och leda till allvarliga personskador.
  - Använd inga insatsverktyg som inte är speciellt konstruerade och specificerade av tillverkaren till det här elverktyget.** Bara för att ett tillbehör går att fästa på elverktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
  - Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste vara minst lika högt som det maximala varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och slungas iväg.
  - Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste passa måtten på ditt elverktyg.** Insatsverktyg med fel mått kan inte skäras av eller kontrolleras tillräckligt bra.
  - Insatsverktygets mått måste passa måtten i elverktygets fäste.** Insatsverktyg som inte passar exakt till elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen.
- Använd inga skadade insatsverktyg. Kontrollera alltid om insatsverktyg som t ex slipskivor har splittrats eller spruckit samt om det finns sprickor, slitage eller kraftig nötning på sliptallrikarna eller lösa eller avbrutna spröt på stålborstarna innan de används. Om elverktyget eller insatsverktyget faller i golvet måste du kontrollera om det har skadats eller använda ett annat, intakt insatsverktyg. När insatsverktyget kontrollerats och satts fast ska du och andra personer i närheten hålla er borta från området kring det roterande insatsverktyget och låta elverktyget arbeta på det högsta varvtalet i en minut. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under det här testet.**
  - Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användningssätt ska du ta på dig ett heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. I den mån det behövs ska du använda dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller speciella skyddsförkläden som skyddar mot små slip- och materialpartiklar.** Ögonen måste skyddas från främmande föremål som virvlar omkring när verktyget används på vissa sätt. Dammskyddsmasker eller andningskydd måste filtrera det damm som uppstår under användningen. Om du utsätts för starkt buller under en längre tid kan du drabbas av hörselnedsättning.
  - Se till så att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som går in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Bitar som lossnat från arbetsstycket eller avbrutna insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka skador även utanför arbetsområdet.
  - Håll strömkabeln borta från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över elverktyget kan strömkabeln skäras av eller fastna och din hand eller arm komma i kontakt med det roterande insatsverktyget.
  - Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget står helt stilla.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget och få dig att förlora kontrollen över elverktyget.
  - Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Det roterande insatsverktyget kan råka fastna i kläderna och borra sig in i din kropp.

- n) **Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet.** Motorns fläkt suger in damm i höljet, vilket kan orsaka olyckor om det samlas för mycket metalldamm.
- o) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbart material.** Gnistor kan antända materialet.
- p) **Använd inte insatsverktyg som behöver kylas med flytande kylmedier.** Vatten och andra flytande kylmedel kan orsaka elchocker.

### Kast och säkerhetsanvisningar för kast

Kast kallas den plötsliga reaktion som uppstår när roterande insatsverktyg som t ex slipskivor, slipallrikar, stålborstar osv. hakas fast eller blockeras. Om de roterande insatsverktygen fastnar eller blockeras uppstår ett plötsligt stopp. Då slungas elverktyget okontrollerat mot insatsverktygets rotationsriktning vid stoppet.

Om t ex en slipskiva hakar fast eller blockeras kan den kant av skivan som befinner sig i arbetsstycket fastna så att slipskivan viker av åt sidan eller orsakar ett kast. Beroende på slipskivans rotationsriktning vid stoppet kan den då röra sig mot eller bort från användaren. Då kan slipskivan även brytas av.

Ett kast beror på att elverktyget använts på fel sätt. Det kan förhindras med följande försiktighetsåtgärder.

- a) **Håll elverktyget i ett stadigt grepp och armar och kropp i en position som gör att du kan fånga upp kraften från ett kast. Om det finns ett extrahandtag ska du alltid använda det för att få största möjliga kontroll över rekylkrafterna från ett kast eller reaktionsmomenten vid start.** Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan användaren behärska kraften från kast och reaktionsmoment.
- b) **Låt inte handen komma i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan hamna på din hand vid ett kast.
- c) **Undvik att stå i området där elverktyget rör sig vid ett kast.** Vid ett kast rör sig elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans vid blockeringspunkten.
- d) **Var särskilt försiktig när du arbetar runt hörn, vassa kanter osv. Akta så att insatsverktygen inte studsar tillbaka från arbetsstycket och fastnar.** Det roterande insatsverktyget har en tendens att klämmas fast vid hörn, vassa kanter och när det studsar tillbaka. Då kan man förlora kontrollen eller få ett kast.

- e) **Använd inte ett motorsågblad för att såga i trä, ingen segmenterad diamantskiva med ett segmenttavstånd över 10 mm och inget tandat sågblad.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast som gör att man förlorar kontrollen över elverktyget.

### Särskilda säkerhetsanvisningar för polering

- a) **Det får inte finnas några lösa delar på polerhättan, framför allt inga fästsnören. Lägg undan eller korta av snörena.** Lösa fästsnören kan snurras kring ditt finger eller fastna i arbetsstycket.

### Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Spänn fast arbetsstycket. Ett arbetsstycke som är fastspänt med en spännanordning eller ett skruvstycke sitter säkrare än om det bara hålls fast med handen.
- Ta aldrig stöd med händerna bredvid eller framför elverktyget eller på den yta som ska bearbetas, då kan du skada dig om du slinter.
- Sörj för god ventilation när du bearbetar plast, färg, lack, etc.
- Dränk inte in material eller ytor som ska bearbetas med vätska som innehåller lösningsmedel.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för och bara med originaldelar och originaltillbehör. Om du använder andra typer av tillbehör eller delar än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för risk.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- **Insatsverktygens gänga måste passa precis till slipspindelns gänga. På insatsverktyg som monteras med en fläns måste borrhålet passa till flänsens diameter.** Insatsverktyg som inte passar till verktyget går ojämnt, vibrerar för kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen över elverktyget.

### 3.7. Originaltillbehör/-extrautrustning

- **Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i manualen.** Om du använder andra typer av tillbehör eller insatsverktyg än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för risker.

## 4. Innan produkten tas i bruk

### 4.1. Montera extrahandtaget

#### OBS!

- ▶ Av säkerhetsskäl får det här elverktyget bara användas tillsammans med extrahandtaget (3). Annars kan följden bli personskador. Beroende på arbetssätt kan extrahandtagets kruvas fast till vänster, höger eller upp till på elverktyget.

#### Observera

- ▶ Gängan på extrahandtaget går inte att skruva in helt.

### 4.2. Montera/demontera polerplattan

- ◆ Håll spindelläset (7) nedtryckt.
- ◆ Skruva fast polerplattan (4) medsols på gängan (6).
- ◆ Demontera polerplattani omvänd ordningsföljd.

### 4.3. Montera/demontera polerdynan

#### VARNING!

- ▶ Man måste alltid bryta strömförbindelsen till elverktyget innan man sätter på eller tar av polerdynan (5).
- ◆ Polerplattan (4) och den polerdynasom medföljer i leveransen är försedda med karborrefästet.
- ◆ Fäst den medföljande polerdynan med karborrefästet så att den passar precis på polerplattan.
- ◆ Byt polerdynagenom att lyfta den ena sidan och dra loss den från polerplattan.

## 5. Ta produkten i bruk

### 5.1. Koppla på och stänga av

#### Koppla på

- ◆ Tryck på den bakre delen av PÅ/AV-knappen (1). För PÅ/AV-knappen framåt tills den klickar fast för att koppla på verktyget.

#### Stänga av

- ◆ För PÅ/AV-knappen bakåt för att stänga av verktyget.

#### Ställa in varvtal

- ◆ Välj ett varvtal med varvtalsreglaget (2).
  - Steg 1: ca 1300 min<sup>-1</sup>
  - Steg 2: ca 1670 min<sup>-1</sup>
  - Steg 3: ca 2280 min<sup>-1</sup>
  - Steg 4: ca 2890 min<sup>-1</sup>
  - Steg 5: ca 3400 min<sup>-1</sup>
  - Steg 6: ca 3880 min<sup>-1</sup>

### 5.2. Polera

- ◆ Håll lite polityr på den monterade polerdynan (5) och på det som ska poleras.
- ◆ Fördela polityren för hand över den yta som ska poleras.

#### Observera

- ▶ Använd inte polityr för ofta på samma yta, de partiklar den innehåller kan skada lacken.
- ▶ Klistra maskeringstejp eller liknande över plastdelar innan du börjar polera. De kan blekas av polityren.

ör sedan verktyget parallellt mot arbetsstycket.

- ◆ Koppla på verktyget.
- ◆ För verktyget parallellt och jämnt över den yta som ska poleras.
- ◆ Tryck inte verktyget för hårt mot underlaget. Kraftigt tryck ökar inte effekten!
- ◆ Stäng av produkten när du är nöjd med resultatet.

#### AKTA!

- ▶ Lämpliga säkerhetsåtgärder ska vidtas beroende på arbetsstyckets storlek och typ. Använd lämpliga fastspänningsanordningar så att arbetsstycket inte glider iväg.

## 5.3. Arbetsinstruktion

- Utsätt bara produkten för lätt tryck när du arbetar.
- Arbeta dig framåt i jämn takt.
- Polera parallellt och med överlappning.

## 6. Underhåll och rengöring

#### VARNING!

- ▶ Koppla ovillkorligen bort verktyget från strömkällan innan du gör några arbeten på det.

Verktyget är underhållsfritt.

- Rengör alltid verktyget omedelbart efter avslutat arbete.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet.
- Använd aldrig vassa föremål, bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast. Akta så att det inte tränger in vätska i produkten.
- **Om strömkabeln behöver bytas ut måste det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.**

## 7. Kassering



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta bort batterier eller laddningsbara batterier som inte är inbyggda i den gamla produkten, och även lampor som kan tas bort utan att de förstörs, och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe.

## 8. Garanti från

### Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

#### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

#### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

## Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

#### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 516298\_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofrött till den angivna serviceadressen.

## 8.1. Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

### FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Översättning av originalversionen av EG-försäkringen om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, standardiseringsdokument och EU-direktiv:

**Maskindirektivet (2006/42/EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)**

**RoHS-direktivet (2011/65/EU)\***

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkringen om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkringen uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

## Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/produktbeteckning:** Polermaskin Punktackering  
PPM 800 A1

**Tillverkningsår:** 02-2026

**Serienummer:** IAN 516298\_2510

Bochum, 2025-12-15

*Kompernaß* **CE**

Hans-Peter Kompernaß

- VD -

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att vidareutveckla produkten.

## 10. Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Skanna QR-koden med din smart-phone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

### **i** Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 516298\_2510 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.



# Indholdsfortegnelse










<b>1. Forskriftsmæssig anvendelse</b>	<b>32</b>
<b>2. Anvendte advarsler og symboler</b>	<b>32</b>
2.1. Udstyr	32
2.2. Pakkens indhold	32
2.3. Tekniske data	33
<b>3. Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer</b>	<b>33</b>
3.1. Sikkerhed på arbejdspladsen	33
3.2. Elektrisk sikkerhed	33
3.3. Personssikkerhed	34
3.4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	34
3.5. Service	35
3.6. Maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger for poleringsmaskiner	35
3.7. Originalt tilbehør/ekstraudstyr	37
<b>4. Før ibrugtagning</b>	<b>37</b>
4.1. Montering af ekstragreb	37
4.2. Montering/afmontering af polerskiven	37
4.3. Montering/afmontering af polerpaden	37
<b>5. Ibrugtagning</b>	<b>37</b>
5.1. Tænd/sluk	37
5.2. Polering	37
5.3. Arbejdsanvisninger	38
<b>6. Vedligeholdelse og rengøring</b>	<b>38</b>
<b>7. Bortskaffelse</b>	<b>38</b>
<b>8. Garanti for Kompnass Handels GmbH</b>	<b>38</b>
8.1. Service	39
8.2. Importør	39
<b>9. Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring</b>	<b>39</b>
<b>10. Bestilling af reservedele</b>	<b>40</b>

## 1. Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet til polering af lak, belægninger, plastik og andre glatte overflader. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse ud over den forskriftsmæssige anvendelse. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

## 2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	<b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	<b>Bemærk:</b> "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering.
	<b>Læs og overhold betjeningsvejledningen!</b> Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før produktet anvendes. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Bær beskyttelsesbriller!

	Brug altid kun elværktøjet med begge hænder.
	Læs betjeningsvejledningen og instruktionerne før ibrugtagning!
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflévér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.


### 2.1. Udstyr

- 1 TÆND-/SLUK-knap
- 2 Hastighedsregulator
- 3 Ekstragreb
- 4 Polerskive
- 5 Polerpad
- 6 Gevind
- 7 Spindelfiksering

### 2.2. Pakkens indhold

- 1 poleringsmaskine punktuel reparation
- 1 polerskive Ø 75 mm
- 1 skumpolerpad Ø 80 mm
- 1 ekstragreb
- 1 betjeningsvejledning

## 2.3. Tekniske data

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Mærkeeffekt	800 W
Nominal tomgangs-hastighed	$n_0$ 1300 - 3900 min <sup>-1</sup>
Gevind	M14
Beskyttelsesklasse	II / 

## Støj og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{pA}$ = 87 dB
Lydeffektniveau	$L_{WA}$ = 95 dB
Usikkerhed K	$K_{WA}$ = 3 dB

## Bær høreværn!

### Vurderet acceleration, normalt

Hånd-/armvibration	$a_h$ = <2,5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Bemærk

- ▶ For at opnå en nøjagtig vurdering af vibrationsbelastningen i et bestemt arbejdsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor produktet er slukket eller er tændt, men ikke anvendes. Dette kan reducere vibrationsbelastningen i løbet af hele tidsrummet betydeligt.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne vibrationsemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af belastningen.

### ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der forarbejdes. Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (fx perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

## 3. Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

### ADVARSEL!

- ▶ **Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.** Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

### 3.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

### 3.2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj.** Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Hold elværktøj væk fra regn og fugt.** Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.

- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, der også er godkendt til udendørs brug.** Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder.** Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) **Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse.** Uforsigtige handlinger kan på en brøkdæl af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

### 3.3. Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.** Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) **Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet.** Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) **Undgå akavede kropsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- a) **Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet.** Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagede batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig.** Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) **Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet.** Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skærende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

### 3.4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- g) **Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.**

Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

### 3.5. Service

- a) **Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

### 3.6. Maskinspecifikke sikkerhedsanvisninger for poleringsmaskiner

#### Fælles sikkerhedsanvisninger for polering

- a) **Dette elværktøj skal anvendes som poleringsmaskine. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, visninger og data, som følger med produktet.**

Hvis de følgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser.

- b) **Dette elværktøj er ikke egnet til slibning, slibning med sandpapir, arbejde med stålborster, huls-kæring og afskæring.** Anvendelser, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan være årsag til fare og personskader.

- c) **Brug ikke elværktøjet til funktioner, det ikke udtrykkeligt er konstrueret og beregnet til fra producentens side.** En sådan ombygning kan føre til tab af kontrol og dermed til alvorlige personskader.

- d) **Brug ikke indsatsværktøj, som ikke er beregnet og angivet specifikt af producenten til dette elværktøj.** Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.

- e) **Det anvendte indsatsværktojs tilladte omdrejningstal skal mindst være lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.

- f) **Det anvendte indsatsværktojs udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet.** Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.

- g) **Målene til fastgørelse af indsatsværktøj skal passe til målene for elværktøjets fastgørelsesystem.**

Indsatsværktøjer, som ikke fastgøres nøjagtigt på elværktøjet, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.

- h) **Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afskalning og revner, slibetallerkner for revner og voldsomt slid, stålborster for løse eller defekte tråde før anvendelse. Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det er gået i stykker eller anvende et ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret værktøjet og monteret det, skal du holde personer i nærheden borte fra det roterende indsatsværktojs område og lade elværktøjet køre et minut ved maksimalt omdrejningstal.** Beskadigede indsatsværktøjer går som regel i stykker i denne testperiode.

- i) **Brug personlige værnemidler. Brug helmasket, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskyttelsehandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det.** Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.

- j) **Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr.** Dele af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.

- k) **Hold ledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer.** Hvis du mister kontrollen over produktet, kan ledningen skæres over, eller din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.

- l) **Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og du kan derved miste kontrollen over elværktøjet.

- m) **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det.** Dit tøj kan hænge fast ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, som så kan bore sig ind i din krop.
- n) **Rengør regelmæssigt ventilationsrillen på elværktøjet.** Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan være årsag til elektriske risici.
- o) **Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer.** Disse materialer kan antændes af gnister.
- p) **Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.
- c) **Undgå at holde kroppen i det område, som elværktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag.** Tilbageslaget tvinger elværktøjet i den modsatte retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- d) **Arbejd særligt forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet springer tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast i hjørner, ved skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage herfra. Det medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) **Brug ikke kædesavsklinger til skæring af træ, brug ikke segmenterede diamantskæreskiver med en segmentafstand på mere end 10 mm, og brug ikke fortandede savklinger.** Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag eller tab af kontrol over elværktøjet.

### Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastsiddende eller blokeret roterende indsatsværktøj som f.eks. slibeskive, slibetallerken, stålborste osv. Fastsiddende eller blokerende indsatsværktøjer fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det kan medføre, at elværktøjet (hvis der ikke er kontrol over det) bevæger sig i den modsatte retning af indsatsværktøjets rotationsretning på blokeringsstedet.

Hvis en slibeskive f.eks. sætter sig fast eller blokerer, kan slibeskivens kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan slibeskiven knække eller forårsage et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig hen imod eller væk fra betjeningspersonen afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskiven også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) **Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, der gør dig i stand til at afværge tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra greb, hvis du har det, så du har bedst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne ved opstart.** Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.
- b) **Hold aldrig hænderne hen i nærheden af de roterende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over hænderne ved tilbageslag.

### Særlige sikkerhedsanvisninger for polering

- a) **Undgå løse dele omkring poleringspuden, især fastgørelsessnore. Fastgør eller afkort fastgørelsessnorene.** Løse fastgørelsessnore, der roterer med, kan gribe fat i dine fingre eller vikle sig ind i emnet.

### Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Fastgør emnet. Emner, der er fastgjort med en spænde-anordning eller skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
- Hold aldrig hænderne foran eller ved siden af elværktøjet og overfladen, som skal bearbejdes, da der er fare for kvæstelser, hvis elværktøjet skrider ud. Ved bearbejdning af plast, maling, lak osv. skal du sørge for tilstrækkelig ventilation.
- Materialer eller overflader, der skal bearbejdes, må ikke fugtes med væsker, der indeholder opløsningsmidler.
- Let fugtige materialer eller fugtige overflader må ikke bearbejdes.
- Produktet må aldrig anvendes til formål, det ikke er godkendt til, og kun med originale dele/tilbehør. Brug af andre dele eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.
- Produktet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.

- **Tilbehørsdelenes gevind skal passe til slibespindlens gevind. Ved tilbehørsdele, som monteres ved hjælp af en flange, skal tilbehørsdelens boring passe til flangens diameter.** Tilbehørsdele, som ikke passer til produktet, kører ikke rigtigt rundt, vibrerer for meget og kan føre til, at man mister kontrollen over produktet.

### 3.7. Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- **Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen.** Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

## 4. Før ibrugtagning

### 4.1. Montering af ekstragreb

#### ⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Af sikkerhedsgrunde må dette produkt kun anvendes sammen med ekstragrebet (3). Ellers er der fare for personskader. Ekstragrebet kan skrues på til højre og venstre eller foroven på produktets hoved afhængigt af arbejdsformen.

#### ⓘ Bemærk

- ▶ Gevindet på ekstrahåndtaget kan ikke drejes helt ind.

### 4.2. Montering/afmontering af polerskiven

- ◆ Aktivér spindelфикseringen (7), og hold den inde.
- ◆ Skru polerskiven (4) på gevindet (6) ved at dreje den med uret.
- ◆ Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at tage polerskiven af.

### 4.3. Montering/afmontering af polerpaden

#### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Afbryd altid produktet fra strømnettet, før du sætter polerpaden (5) på eller løsner den.
- ◆ Polerskiven (4) og polerpaden, som medfølger ved køb, er forsynet med velcrolukning, der passer sammen.
- ◆ Fastgør den medfølgende polerpadved hjælp af velcrolukningen, så den passer præcist på polerskiven.
- ◆ For at skifte polerpadenskal du løfte den på siden og tage den af polerskiven.

## 5. Ibrugtagning

### 5.1. Tænd/sluk

#### Tænd

- ◆ Tryk på den bageste del af TÆND-/SLUK-knappen (1). Skub TÆND-/SLUK-knappen frem for at tænde for produktet.

#### Sluk

- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen, og skub den bagud for at slukke for produktet.

### Forvalg af omdrejningstal

- ◆ Vælg det ønskede omdrejningstal med hastighedsregulatoren (2).
  - Trin 1: ca. 1300 min<sup>-1</sup>
  - Trin 2: ca. 1670 min<sup>-1</sup>
  - Trin 3: ca. 2280 min<sup>-1</sup>
  - Trin 4: ca. 2890 min<sup>-1</sup>
  - Trin 5: ca. 3400 min<sup>-1</sup>
  - Trin 6: ca. 3880 min<sup>-1</sup>

### 5.2. Polering

- ◆ Tilsæt lidt politur på den påsatte polerpad (5) og emnet.
- ◆ Fordel polituren med hånden på overfladen, der skal poleres.

#### ⓘ Bemærk

- ▶ Brug ikke politur for ofte på overfladen, da partiklerne i polituren kan beskadige lakken.
- ▶ Dæk plastdele til på forhånd, da de kan blive lyse og misfarvede af polituren.
- ◆ Hold produktet hen til emnet og parallelt med dette.
- ◆ Tænd for produktet.
- ◆ Bevæg maskinen parallelt og ensartet hen over overfladen, der skal poleres.
- ◆ Tryk ikke for meget på produktet. Effekten øges ikke ved tryk på produktet!
- ◆ Sluk for produktet, når du er tilfreds med resultatet.

#### ⚠ OBS!

- ▶ Afhængigt af emnets størrelse og type skal der træffes de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger. Brug velegnede fastspændingsanordninger, så arbejdsemnet ikke glider.

### 5.3. Arbejdsanvisninger

- Arbejd med lavt tryk.
- Arbejd med ensartet fremføring.
- Udfør poleringen parallelt, så poleringsbanerne overlapper hinanden.

## 6. Vedligeholdelse og rengøring

### ⚠ ADVARSEL!

- Afbryd altid produktet fra strømnettet, før du arbejder på produktet.

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet lige efter, at arbejdet er afsluttet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.
- Brug aldrig benzin, opløsnings- eller rengøringsmidler, der angriber plast. Lad ikke væske komme ind i produktets indvendige dele.
- **Hvis det er nødvendigt at udskifte tilslutningsledningen, skal dette gøres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå sikkerhedsmæssige farer.**

## 7. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut.

Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatører, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

## 8. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 516298\_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på parkside-diy.com under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## 8.1. Service

### DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

### Maskindirektivet

(2006/42/EC)

### Elektromagnetisk kompatibilitet

(2014/30/EU)

### RoHS-direktivet

(2011/65/EU)\*

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Type/produktbetegnelse:** Poleringsmaskine Punktuel reparation PPM 800 A1

**Produktionsår:** 02-2026

**Serienummer:** IAN 516298\_2510

Bochum, 15.12.2025



Hans-Peter Kompernaß

- Direktør -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

## 10. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan QR-koden med din smart-  
phone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du  
direkte til vores webside og kan  
se og bestille de tilgængelige  
reservedele.

### Bemærk

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 516298\_2510, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

# Spis treści

<b>1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>	<b>42</b>
<b>2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole</b>	<b>42</b>
2.1. Wyposażenie	43
2.2. Zakres dostawy	43
2.3. Dane techniczne	43
<b>3. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b>	<b>44</b>
3.1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	44
3.2. Bezpieczeństwo elektryczne	44
3.3. Bezpieczeństwo osób	44
3.4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	45
3.5. Serwis	45
3.6. Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla polerek	46
3.7. Oryginalne akcesoria / osprzęt dodatkowy	48
<b>4. Przed uruchomieniem</b>	<b>48</b>
4.1. Montaż dodatkowej rękojeści	48
4.2. Montaż/demontaż talerza polerskiego	48
4.3. Montaż / demontaż podkładki polerskiej	48
<b>5. Uruchamianie</b>	<b>48</b>
5.1. Włączanie i wyłączanie	48
5.2. Polerowanie	49
5.3. Wskazówki dotyczące pracy	49
<b>6. Konserwacja i czyszczenie</b>	<b>49</b>
<b>7. Utylizacja</b>	<b>49</b>
<b>8. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>50</b>
8.1. Serwis	51
8.2. Importer	51
<b>9. Překlad originálu ES prohlášení o shodě</b>	<b>51</b>
<b>10. Zamawianie części zamiennych</b>	<b>51</b>

## 1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania lakierów, powłok, tworzyw sztucznych i innych gładkich powierzchni. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

## 2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>PRZESTROGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	<b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	<b>Wskazówka:</b> Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemiennie

	Klasa ochronności II: ochrona dzięki podwójnej lub wzmocnionej izolacji.
	<b>Przeczytaj instrukcję obsługi i jej przestrzegaj!</b> Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Noś okulary ochronne!
	Używaj elektronarzędzia zawsze trzymając je dwiema rękami.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i instrukcję!
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.


## 2.1. Wyposażenie

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Regulator prędkości obrotowej
- 3 Dodatkowa rękajeść
- 4 Talerz polerski
- 5 Podkładka polerska
- 6 Gwint
- 7 Blokada wrzeczona

## 2.2. Zakres dostawy

- 1 polerka naprawa punktowa
- 1 talerz polerski  $\varnothing$  75 mm
- 1 podkładka polerska piankowa  $\varnothing$  80 mm
- 1 dodatkowa rękajeść
- 1 instrukcja obsługi

## 2.3. Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V $\sim$ , 50 Hz (prąd przemienny)
Moc znamionowa	800 W
Znamionowa prędkość obrotowa biegu jałowego	$n_0$ 1300 - 3900 min <sup>-1</sup>
Gwint	M14
Klasa ochronności	II / 

### Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 87$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 95$ dB
Niepewność pomiarów K	$K_{WA} = 3$ dB

### Noś ochronniki słuchu!

#### Określone przyspieszenia, zazwyczaj

Wibracje dłoń-ramię	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### Wskazówka

- ▶ W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie pozostawało wyłączone lub było wprowadzone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.
- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji drgań zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym jest ono wprowadzone, ale pracuje bez obciążenia).

### 3. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

#### OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.**

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

#### **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie "elektonarzędzie" dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

#### 3.1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

#### 3.2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uzziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### 3.3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyce- niem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
  - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
  - e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
  - f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia.** Poruszające się części urządzenia mogą pochwyć luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
  - g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
  - h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
  - d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
  - e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
  - f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
  - g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
  - h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

### 3.4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.

### 3.5. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

### 3.6. Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla polerek

#### Wspólne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

- a) **To elektronarzędzie może być użytkowane jako polerka. Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymałeś wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) **To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych, wycinania otworów i cięcia.** Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.
- c) **Nie używaj elektronarzędzia do funkcji, dla której nie jest ono jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez jego producenta.** Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) **Nie używaj żadnych narzędzi roboczych, które nie zostały specjalnie przewidziane i wskazane przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- e) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dopuszczalnej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.
- f) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- g) **Wymiary do mocowania narzędzia roboczego muszą pasować do wymiarów środków mocujących elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie są dokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.
- h) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia, szczołki druciane pod kątem luźnych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Następnie należy na minutę uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością obrotową. Uszkodzone narzędzia robocze pękają najczęściej w tym czasie testowania.
- i) **Noś środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, które ochronią przed opiłkami lub drobnymi cząstkami materiału.** Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- j) **Dopilnuj, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od Twojego obszaru pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- k) **Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel sieciowy lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.

- l) **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
  - m) **Nie przenos pracującego elektronarzędzia.** Obracające się narzędzie może zaczepić się o ubranie i spowodować obrażenia ciała.
  - n) **Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.
  - o) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapłon.
  - p) **Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia chłodziwem w płynie.** Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- a) **Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękocyści, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu.** Użytkownik może opanować siły odbicia narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
  - b) **Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi obróbkowych.** W razie odbicia narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
  - c) **Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajduje się elektronarzędzie w razie odbicia.** Odbicie powoduje odrzucenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
  - d) **Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach.** Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
  - e) **Do cięcia drewna nie używaj tarczy do pił łańcuchowych, diamentowej tarczy tnącej o podziałce segmentów większej niż 10 mm oraz tarczy z zębami.** Takie narzędzia robocze często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej zagłębiona w obrabianym materiale może w nim utknąć i w ten sposób wylać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od operatora, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

- a) **Nakładka polerska nie może mieć żadnych luźnych części, w szczególności sznurków mocujących. Schowaj lub skróć sznurki mocujące.** Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą owinać się wokół palców lub zaczepić się w obrabianym przedmiocie.

## Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany zamocowany za pomocą uchwytu mocującego lub w imadle jest utrzymywany bezpieczniej niż w rękach.
- W żadnym przypadku nie należy opierać rąk obok lub przed urządzeniem i obrabianą powierzchnią, gdyż w razie zsunięcia się urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, powierzchni pokrytych farbą lub lakierem zadбай o odpowiednią wentylację.
- Nie nasączaj obrabianych materiałów lub powierzchni cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.
- Nie używaj urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem; stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria. Korzystanie z części lub akcesoriów innych niż podano w instrukcji obsługi może być oznaczać niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- **Gwint akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona urządzenia. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierza, otwór akcesorium musi odpowiadać średnicy kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do urządzenia, pracują nierówno, zbyt mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

## 3.7. Oryginalne akcesoria / osprzęt dodatkowy

- **Korzystaj wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi.** Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych niż podano w instrukcji obsługi może doprowadzić do obrażeń.

## 4. Przed uruchomieniem

### 4.1. Montaż dodatkowej rękojeści

#### ⚠ PRZESTROGA!

- Ze względów bezpieczeństwa to urządzenie może być użytkowane tylko z dodatkową rękojeścią **(3)**. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń. W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową można przykręcić z lewej lub z prawej strony bądź z głowicy urządzenia.

#### i Wskazówka

- Gwintu dodatkowej rękojeści nie można całkowicie wkręcić.

### 4.2. Montaż/demontaż talerza polskiego

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona **(7)**.
- ◆ Przykręć talerz polski **(4)** w prawo na gwint **(6)**.
- ◆ Aby zdjąć talerz polski, postępuj w odwrotnej kolejności.

### 4.3. Montaż / demontaż podkładki polskiej

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Odłącz koniecznie urządzenie od zasilania sieciowego przed założeniem lub odłączeniem podkładki polskiej **(5)**.
- ◆ Talerz polski **(4)** i znajdujące się w zakresie dostawy podkładki polskiej wyposażone w odpowiednie napięcie na rzep.
- ◆ Zamocuj dostarczoną podkładkę polską za pomocą napięcia na rzep dokładnie na talerzu polskim.
- ◆ W celu przeprowadzenia wymiany podważ podkładkę polską z boku i zdejmij ją z talerza polskiego.

## 5. Uruchamianie

### 5.1. Włączanie i wyłączanie

#### Włączanie

- ◆ Naciśnij tylną część włącznika/wyłącznika **(1)**. Aby włączyć urządzenie, przesun włącznik/wyłącznik do przodu.

#### Wyłączanie

- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przesun włącznik/wyłącznik do tyłu.

## Ustawianie prędkości obrotowej

- ◆ Za pomocą przełącznika regulatora prędkości obrotowej (2) wybierz żądaną prędkość obrotową.
  - Poziom 1: ca. 1300 min<sup>-1</sup>
  - Poziom 2: ca. 1670 min<sup>-1</sup>
  - Poziom 3: ca. 2280 min<sup>-1</sup>
  - Poziom 4: ca. 2890 min<sup>-1</sup>
  - Poziom 5: ca. 3400 min<sup>-1</sup>
  - Poziom 6: ca. 3880 min<sup>-1</sup>

## 5.2. Polerowanie

- ◆ Nanieś niewielką ilość politurey na założoną podkładkę polerską (5) oraz na obrabiany przedmiot.
- ◆ Rozprowadź ręcznie politurę na polerowanej powierzchni.

### Wskazówka

- ▶ Nie stosuj politurey zbyt często na jednej powierzchni, ponieważ znajdujące się w niej cząsteczki mogą uszkodzić lakier.
- ▶ Części plastikowe należy najpierw kleić, ponieważ politura może powodować ich rozjaśnienie.
- ◆ Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- ◆ Włącz urządzenie.
- ◆ Prowadź urządzenie równoległe i równomiernie po polerowanej powierzchni.
- ◆ Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- ◆ Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy wyłącz urządzenie.

### UWAGA!

- ▶ W zależności od wielkości i rodzaju obrabianego przedmiotu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Zastosuj odpowiednie przyrządy zaciskowe, aby zapobiec przemieszczeniu się obrabianego przedmiotu.

## 5.3. Wskazówki dotyczące pracy

- Podczas pracy nie dociskaj urządzenia zbyt mocno.
- Pracuj z równomiernym posuwem.
- Poleruj równoległe do toru polerowania, dbając o to, by tory polerowania zachodziły na siebie.
- **Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.**

## 6. Konserwacja i czyszczenie

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu odłącz koniecznie urządzenie od zasilania sieciowego.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.
- Do czyszczenia nie stosuj ostrych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają agresywnie na tworzywa sztuczne. Dbaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.

## 7. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzi w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki.

## 8. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przetłoczniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 516298\_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie [parksidediy.com](http://parksidediy.com) w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

## 8.1. Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Překlad originálu ES prohlášení o shodě

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)**

**Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS (2011/65/EU)\***

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/oznaczenie urządzenia:** Polerka naprawa punktowa PPM 800 A1

**Rok produkcji:** 02-2026

**Numer seryjny:** IAN 516298\_2510

Bochum, dnia 15.12.2025 r.



Hans-Peter Kompernaß

- Dyrektor -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

## 10. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

### **i** Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 516298\_2510.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.



# Turiny



<b>1. Naudojimas pagal paskirtį</b>	<b>54</b>
<b>2. Naudojami įspėjimai ir ženklai</b>	<b>54</b>
2.1. Dalys	55
2.2. Tiekiamas rinkinys	55
2.3. Techniniai duomenys	55
<b>3. Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai</b>	<b>56</b>
3.1. Darbo vietos sauga	56
3.2. Elektros sauga	56
3.3. Žmonių sauga	56
3.4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	57
3.5. Klientų aptarnavimas	58
3.6. Poliruoklių naudojimo specialieji saugos nurodymai	58
3.7. Originalūs priedai ir papildoma įranga	60
<b>4. Prieš pradėdant naudoti</b>	<b>60</b>
4.1. Papildomos rankenos surinkimas	60
4.2. Poliravimo disko surinkimas ir išrinkimas	60
4.3. Poliravimo pagalvėlės surinkimas ir išrinkimas	60
<b>5. Pradėjimas naudoti</b>	<b>61</b>
5.1. Įjungimas ir išjungimas	61
5.2. Poliravimas	61
5.3. Praktiniai nurodymai	61
<b>6. Techninė priežiūra ir valymas</b>	<b>61</b>
<b>7. Šalinimas</b>	<b>61</b>
<b>8. Kompernaß Handels GmbH garantija</b>	<b>62</b>
8.1. Priežiūra	62
8.2. Importuotojas	62
<b>9. EB Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b>	<b>63</b>
<b>10. Atsarginių dalių užsakymas</b>	<b>63</b>

## 1. Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas lakuotiems, dažytiems, plastikiniams ir kitokiems lygiems paviršiams poliruoti. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms.

## 2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	<b>PAVOJUS!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	<b>ATSARGIAI!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	<b>DĖMESIO!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	<b>Nurodymas:</b> Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
	II apsaugos klasė: prietaisas apsaugotas dviguba arba sustiprinta izoliacija.
	<b>Perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją vadovaukitės!</b> Prieš naudodami gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Naudojamą elektrinį įrankį visada laikykite abiem rankomis.
	Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite naudojimo vadovą ir instrukcijas!
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklinius. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.


## 2.1. Dalys

- 1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 2 Sukimosi greičio regulatorius
- 3 Papildoma rankena
- 4 Poliravimo diskas
- 5 Poliravimo pagalvėlė
- 6 Sriegis
- 7 Suklio fiksatorius

## 2.2. Tiekiamas rinkinys

- 1 poliravimo mašina Taškinis remontas („Spot-Repair“)
- 1 poliravimo diskas, Ø 75 mm
- 1 poroloninė poliravimo pagalvėlė, Ø 80 mm
- 1 papildoma rankena
- 1 naudojimo instrukcija

## 2.3. Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	800 W
Vardinis sukimosi greitis tuščiaja eiga	$n_0$ 1 300–3 900 min <sup>-1</sup>
Sriegis	M14
Apsaugos klasė	II / 

## Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibracijas

Išmatuoti triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 87$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 95$ dB
Neapibrėžtis K	$K_{WA} = 3$ dB

## Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

### Įprastas svertinis pagreitis

Plaštakų / rankų vibracija	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## Nurodymas

- ▶ Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikėtų atsižvelgti ir į laikotarpius, kai įrankis buvo išjungtas arba veikė, tačiau iš tikrųjų nebuvo naudojamas. Todėl vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali būti gerokai mažesnis.
- ▶ Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymų metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- ▶ Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

## ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galite sumažinti, pavyzdžiui, mūvėdami pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribodami darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

### 3. Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

#### ĮSPĖJIMAS!

- **Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.** Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

#### **Įsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.**

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

#### 3.1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelkia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

#### 3.2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdui.** Jokių būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Nesilieskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3.3. Žmonių sauga

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių.** Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdirumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

### 3.4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus darbo įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskačiusiems asmenims.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

### 3.5. Klientų aptarnavimas

- **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

### 3.6. Poliruoklių naudojimo specialieji saugos nurodymai

#### Bendrieji poliravimo saugos nurodymai

- Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip poliruoklį. Vadovaukitės visais saugos ir kitais nurodymais, paveikslėliais ir duomenimis, pateiktais su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
  - Šis elektrinis įrankis neskirtas šlifuoti, šlifuoti švitrinui popieriumi, šveisti vieliniais šepetiais, skylėms išpjauti ir pjauti abrazyviniu disku.** Elektrinį įrankį naudoti nenumatytais tikslais gali būti pavojinga ir kyla pavojus susižaloti.
  - Nenaudokite elektrinio įrankio darbams, kuriems jis nėra aiškiai suprojektuotas ir kuriems gamintojas jo nenumatė.** Pervarkius įrankį jis gali tapti nevaldomas ir sunkiai sužaloti.
  - Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nurodęs.** Net jei priedus galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad naudojamas elektrinis įrankis bus saugus.
  - Papildomo darbo įrankio leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausiasis sukimosi greitis.** Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali lūžti ir nuskrieti.
  - Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti ar kontroliuoti.
- Papildomo darbo įrankio tvirtinimo vietos matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Jei papildomų darbo įrankių negalima tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, jie sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
  - Nenaudokite apgadintų papildomų darbo įrankių.** Papildomus darbo įrankius kas kartą prieš naudodami patikrinkite, pavyzdžiui, ar neištrupėję, neištrūkę šlifavimo diskai, ar neištrūkusios, nenudilusios, visiškai nenusidėvėjusios šlifavimo lėkštelės, ar vieliniuose šepetiuose nėra atsilaisvinusių arba nulūžusių vielučių. Jei elektrinis įrankis arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba naudokite neapgadintą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinote ir įdėjote, pasirūpinkite, kad jūs ir netoliese esantys žmonės būtų už besisukančio papildomo darbo įrankio plokštumos ribų, ir leiskite elektriniam įrankiui apie vieną minutę sukis didžiausiuoju greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai šiuo tikrinimo tarpsniu sulūžta.
  - Naudokite asmenines apsaugos priemones. Atsisveigdami į tai, kam įrankį naudojate, naudokite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius.** Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemonę, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, saugosiančias nuo smulkių abrazyvinių dulkių ir medžiagų dalelių. Apsaugokite akis nuo skraidančių svetimkūnių, susidarančių įvairiai naudojant įrankį. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulaiko naudojant įrankį susidarančias dulkes. Ilgai būnant triukšmingoje aplinkoje, gali susilpnėti klausos.
  - Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiai atstumu iki jūsų darbo zonos.** Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones. Ruošinio nuolaužos arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi ne tiesioginėje darbo zonoje esančius asmenis.

- k) **Maitinimo laidą saugokite nuo besisukančių papildomų darbo įrankių.** Nevaldomu tapęs įrankis gali perpjauti arba sugriebti maitinimo laidą, o jūsų plėštaka ar ranka gali patekti į besisukančių papildomų darbo įrankį.
- l) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukančiam papildomam darbo įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- m) **Neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukančiam papildomas darbo įrankis gali pagriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.
- n) **Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventilatorius įtraukia dulkes į korpusą; susikaupus dideliame metalo dulkių kiekiui gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- o) **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- p) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo priemones kyla pavojus patirti elektros smūgį.

### Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti besisukančiam papildomam darbo įrankiui, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo lėkštelei, vieliniam šepetėviui ir pan., įstrigus arba užsiblokavus. Įstrigęs arba užsiblokavęs besisukančiam papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomas elektrinis įrankis blokavimo vietoje sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptiai priešinga kryptimi.

Pavyzdžiui, abrazyviniam diskui užsikirtus arba užsiblokavus ruošinyje, ruošinio pjūvyje esanti abrazyvinio disko briauna gali įstrigti ir abrazyvinis diskas gali iššokti arba sukelti atatranką. Tokiu atveju, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje, abrazyvinis diskas juda naudotojo link arba tolyn nuo jo. Abrazyviniai diskai taip pat gali lūžti.

Atatranka yra elektrinio įrankio netinkamo arba netaisyklingo naudojimo padarinys. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o jūsų kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai.** Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad įrankiui sukantis dideliu greičiu geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgą arba reakcijos momentus. Tinkamomis atsargumo priemonėmis naudotojas gali suvaldyti atatranką ir reakcijos jėgas.
- b) **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių papildomų darbo įrankių.** Įvykus atatrankai, papildomas darbo įrankis gali atsidurti ties jūsų ranka.
- c) **Nebūkite zonoje, į kurią elektrinis įrankis judės įvykus atatrankai.** Atatranka sviedžia elektrinį įrankį abrazyvinio disko sukimosi kryptiai blokavimo vietoje priešinga kryptimi.
- d) **Būkite ypač atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir pan. Stebėkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir neįstrigtų.** Besisukančiam papildomas darbo įrankis dažnai įstringa ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
- e) **Nenaudokite grandininio pjūklo disko medienai pjauti, nenaudokite segmentuoto deimantinio pjovimo disko, kurio segmentų tarpas didesnis nei 10 mm, ir nenaudokite dantyto pjūklo disko.** Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.

### Specialieji poliravimo saugos nurodymai

- a) **Pasirūpinkite, kad nebūtų palaidų poliravimo disko apvalkalo dalių, ypač tvirtinimo juostelių. Paslėpkite arba patrupinkite tvirtinimo juosteles.** Palaidos, kartu besisukančios tvirtinimo juostelės gali įtraukti jūsų pirštus arba užsikabinti už ruošinio.

## Kiti saugos nurodymai

- Įtvirtinkite ruošinį. Tvirtinimo įtaise ar spaustuvoje įtvirtintas ruošinys laikysis tvirčiau, nei laikomas jūsų ranka.
- Jokių būdu nesiremkite rankomis šalia įrankio, apdirbamo paviršiaus ar priešais juos, nes nuslydęs įrankis gali sužaloti.
- Apdirbdami plastikus, dažus, lakus ir pan., pasirūpinkite pakankamu vėdinimu.
- Medžiagų arba apdirbamų paviršių neįmirkykite skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- Neapdirbkite sudrėkintų medžiagų ar drėgnų paviršių.
- Niekada nenaudokite įrankio ne pagal paskirtį, naudokite jį tik su originaliomis dalimis ir originaliais priedais. Naudodami kitokias dalis ar priedus, nei rekomenduojama naudojimo instrukcijoje, galite susižaloti.
- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- **Priedų sriegis turi atitikti šlifavimo disko suklio sriegį. Junge tvirtinamų priedų kiaurymė turi atitikti jungės skersmenį.** Įrankiui netinkantys priedai sukasi netolygiai, per stipriai vibruoja, todėl įrankis gali tapti nevaldomas.

## 3.7. Originalūs priedai ir papildoma įranga

- **Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir papildomą įrangą.** Naudodami kitokius nei naudojimo instrukcijoje rekomenduojamus papildomus darbo įrankius ar kitus priedus, galite susižaloti.

## 4. Prieš pradėdami naudoti

### 4.1. Papildomos rankenos surinkimas

#### ⚠️ **ATSARGIAI!**

- Saugos sumetimais šį įrankį galima naudoti tik su papildoma rankena **(3)**. Antraip galite susižaloti. Atsižvelgiant į darbo pobūdį, papildomą rankeną galima prisukti įrankio kairėje, dešinėje arba viršuje.

#### 📘 **Nurodymas**

- Papildomos rankenos sriegio negalima visiškai įsukti.

### 4.2. Poliravimo disko surinkimas ir išrinkimas

- ◆ Paspauskite suklio fiksatorių **(7)** ir laikykite jį nuspaustą.
- ◆ Poliravimo diską **(4)** pagal laikrodžio rodyklę užsukite ant sriegio **(6)**.
- ◆ Poliravimo diską nuimsite atlikdami veiksmus atvirkštine seka.

### 4.3. Poliravimo pagalvėlės surinkimas ir išrinkimas

#### ⚠️ **ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš uždėdami ar nuimdami poliravimo pagalvėlę **(5)**, įrankį visada atjunkite nuo tinklo.
- ◆ Poliravimo diskas **(4)** ir tiekiamame rinkinyje esanti poliravimo pagalvėlė yra su tarpusavyje derančiais lipukais.
- ◆ Kartu tiekiamą poliravimo pagalvėlę lipuku tiksliai pritvirtinkite prie poliravimo disko.
- ◆ Norėdami pakeisti, kilstelėkite poliravimo pagalvėles šoną ir nutraukite ją nuo poliravimo disko.

## 5. Pradėjimas naudoti

### 5.1. Įjungimas ir išjungimas

#### Įjungimas

- ◆ Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio **(1)** galinę dalį. Norėdami įjungti įrankį, ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį stumkite į priekį, kol jis girdimai užsifiksuos.

#### Išjungimas

- ◆ Norėdami išjungti įrankį, paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ir pastumkite jį atgal.

#### Sukimosi greičio nustatymas

- ◆ Sukimosi greičio reguliatoriumi **(2)** pasirinkite reikiamą sukimosi greitį.
  - 1 nuostata: apie 1 300 min<sup>-1</sup>
  - 2 nuostata: apie 1 670 min<sup>-1</sup>
  - 3 nuostata: apie 2 280 min<sup>-1</sup>
  - 4 nuostata: apie 2 890 min<sup>-1</sup>
  - 5 nuostata: apie 3 400 min<sup>-1</sup>
  - 6 nuostata: apie 3 880 min<sup>-1</sup>

### 5.2. Poliravimas

- ◆ Šiek tiek poliravimo priemonės užlašinkite ar užtepkite ant uždėtos poliravimo pagalvėlės **(5)** ir ant ruošinio.
- ◆ Poliravimo priemonę rankomis paskirstykite ant poliruojamo paviršiaus.

#### Nurodymas

- ▶ Tam pačiam paviršiumi poliravimo priemonės per dažnai nenaudokite, nes joje esančios dalelės gali apgadinti dažus (laką).
- ▶ Plastikinės dalis prieš tai apkljuokite, nes poliravimo priemonė gali jas nušviestinti.
- ◆ Įrankį lygiagrečiai priglauskite prie ruošinio.
- ◆ Įjunkite įrankį.
- ◆ Įrankį lygiagrečiai ir tolygiai vedžiokite poliruojamam paviršiumi.
- ◆ Nespauskite įrankio. Smarkiai spaudžiant darbo našumas nepadidės!
- ◆ Kai rezultatu esate patenkinti, išjunkite įrankį.

#### DĖMESIO!

- ▶ Atsižvelgiant į ruošinio dydį ir tipą, būtina taikyti atitinkamas saugos priemones. Kad ruošinys nenuslystų, naudokite tinkamus prispaudimo įtaisus.

### 5.3. Praktiniai nurodymai

- Įrankio stipriai nespauskite.
- Dirbkite tolygiai vedžiodami įrankį.
- Poliruokite lygiagrečiai ir persidengiančiais ruožais.

## 6. Techninė priežiūra ir valymas

#### ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš tvarkydami įrankį, jį visada atjunkite nuo tinklo.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- Baigę darbą, įrankį iš karto nuvalykite.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Niekada nenaudokite aštrių daiktų, benzino, tirpiklių ar plastikus gadinančių valiklių. Pasirūpinkite, kad į įrankio vidų nepatektų skysčių.
- **Prireikus pakeisti jungiamąjį laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.**

## 7. Šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumuliatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą

## 8. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisy-sime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinau-doti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais regla-mentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gami-nio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis koky-bės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudo-jamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo rei- kmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo nau- dojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Garantiųjų įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovu-tis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 516298\_2510.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgra-viruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakali- nėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiau-sia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo doku- mentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

## 8.1. Priežiūra

**LT** Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:  
kompernass@lidl.lt

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

## 9. EB Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

**Mašinių direktyvą**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą**  
(2014/30/EU)

**Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą**  
(2011/65/EU)\*

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Tipas / įrankio pavadinimas:

Poliravimo mašina Taškinis remontas („Spot-Repair“)

PPM 800 A1

### Pagaminimo metai: 2026-02

### Serijos numeris: IAN 516298\_2510

Bochumas, 2025-12-15



Hans-Peter Kompernaß

- Vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.

## 10. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

### i Nurodymas

- ▶ Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- ▶ Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 516298\_2510.
- ▶ Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.



# Sisukord

<b>1. Sihipärane kasutamine</b>	<b>64</b>
<b>2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid</b>	<b>64</b>
2.1. Varustus	65
2.2. Tarnekomplekt	65
2.3. Tehnilised andmed	65
<b>3. Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b>	<b>66</b>
3.1. Ohutus töökohal	66
3.2. Elektriohutus	66
3.3. Inimeste ohutus	66
3.4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	67
3.5. Teenindus	67
3.6. Poleerimasinate seadmepõhised ohutusjuhised	67
3.7. Originaalvarvikud/-lisaseadmed	69
<b>4. Enne kasutuselevõtmist</b>	<b>69</b>
4.1. Lisakäepideme monteerimine	69
4.2. Poleerimistalla montaaž/demontaaž	69
4.3. Poleerimispadja montaaž/demontaaž	69
<b>5. Kasutuselevõtmine</b>	<b>70</b>
5.1. Sisse- ja väljalülitamine	70
5.2. Poleerimine	70
5.3. Tööjuhised	70
<b>6. Hooldamine ja puhastamine</b>	<b>70</b>
<b>7. Jäätmekäitlus</b>	<b>70</b>
<b>8. Kompernaß Handels GmbH garantii</b>	<b>71</b>
8.1. Teenindus	71
8.2. Importija	71
<b>9. Algupärase EÜ vastavusdeklaratsiooni tõlge</b>	<b>72</b>
<b>10. Varuosade tellimine</b>	<b>72</b>

## 1. Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv värvide, pinnakatete, plastide ja muude siledade pealispindade poleerimiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahju- de korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

## 2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	<b>OHT!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	<b>HOIATUS!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	<b>ETTEVAATUST!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mööduka vigastuse.
	<b>TÄHELEPANU!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	<b>Juhis:</b> Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Vahelduvvool/-pinge
	Kaitseklass II: Kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga.
	<b>Lugege ja järgige kasutusjuhendit!</b> Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Toote kolmandatele isikutele edasiandmisel andke kõik dokumendid kaasa.

	Kandke kaitseprille!
	Kasutage elektritööriista alati mõlema käega.
	Enne kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhendit ja juhiseid!
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käideldge elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## 2.1. Varustus

- 1 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 2 Pöörlemissageduse regulaator
- 3 Lisakäepide
- 4 Poleerimistald
- 5 Poleerimispadid
- 6 Keere
- 7 Spindlilukustus

## 2.2. Tarnekomplekt

- 1 Poleerimismasin Punktkahtjustuste kõrvaldamine
- 1 poleerimistald  $\varnothing$  75 mm
- 1 vahtkummist poleerimispadid  $\varnothing$  80 mm
- 1 lisakäepide
- 1 kasutusjuhend

## 2.3. Tehnilised andmed

Nominaalpinge	230 V ~, 50 Hz (vahelduvvool)
Nimivõimsus	800 W
Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus	$n_0$ 1300 - 3900 p/min
Keere	M14
Kaitseklass	II/□

## Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt standardile EN 62841.

Elektritööriista A-korrektsooniga müratase on tüüpiliselt

Helirõhu tase	$L_{pA} = 87$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95$ dB
Määramatus K	$K_{WA} = 3$ dB

## Kandke kuulmiskaitsevahendit!

### Korrektsooniga kiirendus, tüüpiliselt

Käe/käsi varre vibratsioon	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Määramatus	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## **i** Juhis

- ▶ Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks teatud kindla töötamisaja jooksul tuleks arvestada ka aegu, kui seade on välja lülitatud või küll töötab, kuid seda tegelikult ei kasutata. See võib vibratsioonikoormust kogu töötamisaja jooksul oluliselt vähendada.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

## **⚠** HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Proovige hoida vibratsioonidest tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

## 3. Elektriööriistade üldised ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ **Lugege kõik sellele elektriööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi.** Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

### Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hili-semaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektriööriist“ tähendab võrgust käitavatavaid elektriööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitavatavaid elektriööriistu (ilma võrgukaablit).

#### 3.1. Ohutus töökojal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektriööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme.** Elektriööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektriööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektriööriista üle kontrolli.

#### 3.2. Elektriohutus

- Elektriööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektriööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- Hoidke elektriööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektriööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektriööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liukuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- Kui töotate elektriööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektriööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülitiit.** Rikkevoolukaitselülitiit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

#### 3.3. Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektriööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektriööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektriööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektriööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektriööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektriööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektriööriista kandmisel sõrm lülitiil või kui ühendate elektriööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- Enne kui lülitate elektriööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või nutrivõti.** Elektriööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiaikut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektriööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietust liukuvatest osadest eemal.** Liukuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmukogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohte.

- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ega eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

### 3.4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt toodud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenumatud isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust.** Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

### 3.5. Teenindus

- **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

### 3.6. Poleerimise seadmete põhised ohutusjuhised

#### Ühised ohutusjuhised poleerimiseks

- a) **Seda elektritööriista tuleb kasutada poleerimismasina.** Järgige kõiki koos elektritööriistaga saadud ohutusjuhiseid, instruksioone, jooniseid ja andmeid. Järgnevate instruksioonide eiramisel võivad tekkida elektrilööki, tulekahju ja/või rasked vigastused.
- b) **See elektritööriist ei ole sobiv lihvimiseks, liivpaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks, avade lõikamiseks ja lõikamiseks.** Elektritööriista mitteshipipärase kasutamine võib põhjustada ohte ja vigastusi.
- c) **Ärge kasutage elektritööriista sellisel otstarbel, milleks see ei ole selgesõnaliselt konstrueeritud ja tootja poolt ette nähtud.** Selline ümberehitamine võib tekitada kontrolli kaotamist ja tõsiseid kehavigastusi.
- d) **Ärge kasutage instrumente, mida tootja ei ole spetsiaalselt sellele elektritööriistale ette näinud ja kindlaks määranud.** Üksnes asjaolu, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- e) **Instrumenti lubatud pöörlemissagedus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud suurim pöörlemissagedus.** Lubatud kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ja eemale paiskuda.
- f) **Instrumenti välislülitimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista mõõtmetele.** Valede mõõtmetega instrumente ei saa piisavalt kaitsta või kontrollida.
- g) **Instrumenti kinnitusmõõdud peavad sobima elektritööriista kinnitusvahendite mõõtudele.** Instrumentid, mida ei kinnitata elektritööriistale täpselt, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ning võivad põhjustada kontrolli kaotamist.

- h) **Ärge kasutage kahjustatud instrumente. Kontrollige iga kord enne kasutamist instrumentidel, nagu lihvketastel, murdunud kohtade ja pragude, lihvtaaldrikutel pragude, kulumise või tugeva kulumise, traatharjadel lahtiste või murdunud traatide puudumist. Kui elektritööriist või instrument kukub maha, kontrollige instrumentil kahjustuste puudumist või kasutage kahjustamata instrumenti. Pärast instrumendi kontrollimist ja paigaldamist hoidke end ja läheduses asuvad isikud pöörleva instrumendi tasandist eemal ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul suurimal pöörlemissagedusel töötada.** Kahjustatud instrumendid purunevad enamasti selle katseaja jooksul.
- i) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage olenevalt kasutamisest näo täismaski, silmade kaitsevahendit või kaitseprille. Võimalusel kandke tolumaski, kuulmiskaitsevahendit, kaitsekindaid või spetsiaalses põlle, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed teist eemal. Silmi tuleb kaitsta erinevate tööde käigus tekkivate väljapaiskivate võõrkehade eest. Tolmumask või respiraator peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline valju müra käes viibimine võib põhjustada kuulmise kaotust.**
- j) **Jälgige teiste isikute ohutust kaugust teie töötsoonist. Kõik töötsooni sisenevad isikud peavad kandma isikukaitsevahendeid. Detaili või purunenud instrumentide küljest murdunud tükid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljapool vahetat töötsooni.**
- k) **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest instrumentidest eemal. Kui kaotate seadme üle kontrolli, võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ning teie labakäsi või teie käsivars võib puutuda vastu pöörlevat instrumenti.**
- l) **Ärge mitte kunagi pange elektritööriista käest enne instrumendi täielikku seiskumist. Pöörlev instrument võib paigalduspinnaga kokku puutuda, mistõttu võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.**
- m) **Ärge laske elektritööriistal selle kandmise ajal töötada. Pöörlev instrument võib juhuslikul kokkupuutumisel teie riietuse kaasa haarata ja instrument võib tungida teie kehasse.**
- n) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista õhutuspiilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektriga seotud ohtusid.**
- o) **Ärge kasutage elektritööriista põlevate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata.**
- p) **Ärge kasutage vedelaid jahutusaineid vajavaid instrumente. Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.**

## Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on äkiline reaktsioon pöörleva instrumendi nagu lihvketta, lihvtaaldriku, traatharja jne kinnikiilumise või blokeerumise tagajärjel ja see tekitab pöörleva instrumendi äkilise seiskumise. Sellega kiirendatakse kontrollimatut elektritööriista instrumendi blokeerumiskohal olevale pöörlemissuunale vastupidises suunas. Kui nt lihvketas kiilub kinni või blokeerub detailis, võib lihvketta detaili sisse ulatuv serv kinni jääda ja seetõttu võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilööki. Lihvketas pörkub olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerumiskohal siis kas kasutaja poole või temast eemale. Seejuures võivad lihvkettad ka puruneda. Tagasilöök on elektritööriista vale või eksliku kasutamise tagajärg. Seda saab takistada sobivate ettevaatusabinõudega alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

- a) **Hoidke elektritööriista tugevalt kinni ja viige oma keha ja oma käsivarred sellisesse asendisse, milles suudate tagasilöögiõudude vastu võtta. Lisakäepideme olemasolul kasutage alati seda, et tagada võimalikult suur kontroll tagasilöögiõudude või käivitumisel esinevate reaktsioonimomentide üle. Kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid valitseda.**
- b) **Ärge mitte kunagi pange oma kätt pöörlevate instrumentide lähedusse.** Instrument võib tagasilöögi korral liikuda üle teie käe.
- c) **Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral pörkub.** Tagasilöök surub elektritööriista lihvketta blokeerumiskohal olevale liikumisele vastupidises suunas.

- d) **Töötage nurkade, teravate servade jne piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage instrumentide detaililt tagasipõrkumist ja kinnikiilumist.** Põrlev instrument võib nurkadel, teravatel servadel või tagasipõrkumisel kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- e) **Ärge kasutage puidu lõikamiseks ketassaeketi, ärge kasutage segmenteeritud teemantlõikekettaid, mille segmentide vahe on üle 10 mm, ning ärge kasutage hammastega saetera.** Sellised instrumendid põhjustavad tihti tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

### Spetsiaalsed ohutusjuhised poleerimiseks

- a) **Ärge jätke poleerimiskattele lahtiseid osi, iseäranis selle kinnitusnõore. Peitke või lühendage kinnitusnõõrid.** Lahtised kaasapõrlevad kinnitusnõõrid võivad tabada teie sõrmi või detaili külge kinni jääda.

### Täiendavad ohutusjuhised

- Kinnitage detail. Kinnitusrakiste või kruustangidega fikseeritud detail on ohutumalt kinni kui teie käega hoitav.
- Ärge mitte mingil juhul toetage käsi seadme ja töödeldava pinna kõrvale või ette, sest libisemise korral esineb vigastusoht.
- Tagage plastmasside, värvide, lakkide jne töötlemisel piisav tuulutus.
- Ärge niisutage materjale või töödeldavaid pindu lahusteid sisaldavate vedelikega.
- Ärge töödelge niisutatud materjale või niiskeid pindu.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet mittesihipäraselt ja kasutage ainult originaalosi/-tarvikuid. Muude kui kasutusjuhendis soovitatud osade või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohtu.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- **Tarvikute keere peab ühtima lihvspindli keerme-ga. Ääriku abil monteeritaval tarvikutel peab tarviku ava ühtima ääriku läbimõõduga.** Tarvikud, mis seadmele ei sobi, töötavad ebaühtlaselt, vibreerivad liiga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle.

## 3.7. Originaaltarvikud/-lisaseadmed

- **Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid.** Muude kui kasutusjuhendis soovitud instrumentide või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohtu.

## 4. Enne kasutuselevõtmist

### 4.1. Lisakäepideme monteerimine

#### ⚠ ETEVAATUST!

- ▶ Turvakaalutlustel tohib seda seadet kasutada ainult koos lisakäepidemega (3). Vastasel juhul võivad tekkida vigastused. Lisakäepideme võib olenevalt tööviisist seadme seadmepea sisse keerata vasakule, paremale või ülemisele küljele.

#### ⓘ Juhis

- ▶ Lisakäepideme keeret ei saa täielikult sisse keerata.

### 4.2. Poleerimistalla montaaž/demontaaž

- ◆ Vajutage spindlilukustust (7) ja hoidke seda vajutatult.
- ◆ Keerake poleerimistald (4) päripäeva keermele (6).
- ◆ Poleerimistalla eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

### 4.3. Poleerimispadja montaaž/demontaaž

#### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne poleerimispadja (5) paigaldamist või vabastamist lahutage seade tingimata võrgust.
- ◆ Poleerimistald (4) ja tarnekomplektis sisalduv poleerimispadion varustatud vastaspoole takjakinnitusega.
- ◆ Kinnitage tarnekomplekti kuuluv poleerimispadid takjakinnituse abil täpselt poleerimistallale.
- ◆ Vahetamiseks tõstke poleerimispadiküljelt üles ja tõmmake poleerimistallalt ära.

## 5. Kasutuselevõtmine

### 5.1. Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

- ◆ 3) Vajutage SEES-/VÄLJAS-lülitiit (1) tagumist osa. Seadme sisselülitamiseks lükake SEES-/VÄLJAS-lülitiit ettepoole kuni see fikseerub kuuldavalt.

#### Väljalülitamine

- ◆ Seadme väljalülitamiseks vajutage ja lükake SEES-/VÄLJAS-lülitiit tahapoole.

#### Pöörlemissageduse eelvalimine

- ◆ Valige pöörlemissageduse regulaatoriga (2) eelnevalt vajalik pöörlemissagedus.
  1. aste: umbes 1300 p/min
  2. aste: umbes 1670 p/min
  3. aste: umbes 2280 p/min
  4. aste: umbes 2890 p/min
  5. aste: umbes 3400 p/min
  6. aste: umbes 3880 p/min

### 5.2. Poleerimine

- ◆ Lisage paigaldatud poleerimispadjale (5) ja detailile veidi polituuri.
- ◆ Jaotage polituur käsitsi poleeritava pinnale.

#### **i** Juhis

- ▶ Ärge kasutage polituuri pinnal liiga tihti, sest selles sisalduvad osakesed võivad värvi kahjustada.
- ▶ Kleepige plastosad eelnevalt kinni, sest need võivad muutada polituuri tõttu heledamaks.
- ◆ Juhtige seade paralleelselt detailile.
- ◆ Lülitage seade sisse.
- ◆ Liigutage seadet paralleelselt ja ühtlaselt üle poleeritava pealispinna.
- ◆ Ärge vajutage seadmele. Tugev pealesurumine ei suurenda töö tootlikkust!
- ◆ Kui olete tulemusega rahul, lülitage seade välja.

#### **!** TÄHELEPANU!

- ▶ Olenevalt detaili suuruselt ja liigist tuleb rakendada vastavaid ohutumeetmeid. Kasutage detaili niikumise takistamiseks sobivaid kinnitusrakiseid.

### 5.3. Tööjuhised

- Töötage väikese vastusurumisjõuga.
- Töötage ühtlase ettenihkega.
- Poleerige paralleelsete liigutustega ja ülekattega eelmiste poleerimiskäikude suhtes.

## 6. Hooldamine ja puhastamine

#### **!** HOIATUS!

- ▶ Enne tööde teostamist seadmel lahutage seade tingimata võrgust.

Seade on hooldusvaba.

- Puhastage seade alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi.
- Ärge mitte mingil juhul kasutage teravaid esemeid, bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagun-dada. Vältige vedelike sattumist seadme sisemusse.
- **Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis tuleb see turvalisuse ohustamise vältimiseks teostada tootjal või tema esindajal.**

## 7. Jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemijäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadmest patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

## 8. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantii nõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantii-aega ei arvestata.

### Garantii-aeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantii-aega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaralaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teastanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 516298\_2510, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrile leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmses.

### 8.1. Teenindus

**EE** Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

**IAN 516298\_2510**

### 8.2. Importiija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Algpärase EÜ vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härra Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

**Masinadirektiiv**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetiline ühilduvus**  
(2014/30/EU)

**RoHSi direktiiv**  
(2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

### Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN IEC 63000:2018

**Tüüp/seadme tähis:** Poleerimismasin Punktkahjustuste kõrvaldamine PPM 800 A1

**Tootmisaasta: 02-2026**

**Seerianumber: IAN 516298\_2510**

Bochum, 15.12.2025

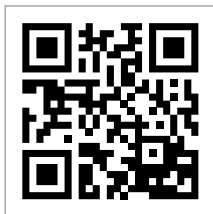
 **CE**

Hans-Peter Kompernaß  
- Ärijuht -

Võimalikud edasiarendused tulenevad tehnilised muudatused.

## 10. Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Skannige oma nutitelefoni või tahvelarvutiga see QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

### **i** Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki Teenindus).
- ▶ Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 516298\_2510.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnede tarneriikides võimalikud.

# Satura rādītājs








<b>1. Noteikumiem atbilstīgs lietojums</b>	<b>74</b>
<b>2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli</b>	<b>74</b>
2.1. Aprikojums	75
2.2. Piegādes komplekts	75
2.3. Tehniskie dati	75
<b>3. Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem</b>	<b>76</b>
3.1. Droša darba vieta	76
3.2. Elektrodrošība	76
3.3. Cilvēku drošība	76
3.4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope	77
3.5. Serviss	77
3.6. Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pulētājiem	77
3.7. Oriģinālie piederumi un papildierīces	79
<b>4. Pirms ekspluatācijas sākšanas</b>	<b>80</b>
4.1. Papildroktura montāža	80
4.2. Pulēšanas diska uzmontēšana un nomontēšana	80
4.3. Pulēšanas ripas uzmontēšana un nomontēšana	80
<b>5. Ekspluatācijas sākšana</b>	<b>80</b>
5.1. Ieslēgšana un izslēgšana	80
5.2. Pulēšana	80
5.3. Norādes par darbu ar ierīci	81
<b>6. Apkope un tīrīšana</b>	<b>81</b>
<b>7. Likvidēšana</b>	<b>81</b>
<b>8. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b>	<b>81</b>
8.1. Serviss	82
8.2. Importētājs	82
<b>9. Oriģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums</b>	<b>83</b>
<b>10. Rezerves daļu pasūtīšana</b>	<b>83</b>

## 1. Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir piemērota krāsu un laku, pārklājumu, plastmasas un citu gludu virsmu pulēšanai. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstošs lietojums. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

## 2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	<b>BĪSTAMI!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>BRĪDINĀJUMS!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	<b>UZMANĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Maņstrāva/-spriegums
	II aizsardzības klase: aizsardzība, ko nodrošina divkārtša vai pastiprināta izolācija.

	<b>Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju!</b> Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Nododiet izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzīgi arī visus dokumentus.
	Lietot aizsargbrilles!
	Pirms nodošanas ekspluatācijā izlasiet lietošanas instrukciju un norādījumus!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!
	USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa; 20-22: papīrs un kartons; 80-98: kompozitmateriāli.


## 2.1. Aprikojums

- 1 IESL./IZSL. slēdzis
- 2 Ap griezienu skaita regulators
- 3 Papildrokturis
- 4 Pulešanas disks
- 5 Pulešanas ripa
- 6 Vītne
- 7 Vārpstas fiksators

## 2.2. Piegādes komplekts

- 1 Pulētājs Virsmu labošanas instruments
- 1 pulēšanas disks Ø 75 mm
- 1 porolona pulēšanas ripa Ø 80 mm
- 1 papildrokturis
- 1 lietošanas instrukcija

## 2.3. Tehniskie dati

Nominālais spriegums:	230 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda:	800 W
Nominālais apgriezienu skaits brīvsgaitas režīmā:	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Vītne:	M14
Aizsardzības klase:	II / 

## Informācija par troksni un vibrācijām

Troksņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 62841.

Tipiskais A-izsvartais troksņa līmenis, ko rada elektroinstruments:

Skaņas spiediena līmenis:	$L_{pA} = 87$ dB
Skaņas jaudas līmenis:	$L_{WA} = 95$ dB
Nenoteiktība K :	$K_{WA} = 3$ dB

## Lietot dzirdes aizsargus!

## Tipiskais izsvartais paātrinājums

Rokas/plaukstu vibrācija:	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Nenoteiktība:	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## Norāde

- Lai precīzi novērtētu vibrācijas radīto slodzi konkrētā darbu izpildes periodā, jāņem vērā arī laiks, kad ierīce ir izslēgta vai tiek darbināta, taču faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto slodzi visā darbu izpildes periodā.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes novērtēšanai.

## BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta. Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku vibrāciju radīto slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, instrumenta ekspluatācijas laikā uzvelkot cimdus un saīsinot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).

### 3. Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem

#### BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.** Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

#### **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.**

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīkliem (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

#### 3.1. Droša darba vieta

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismo.** Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties ierīcei.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

#### 3.2. Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentu no lietus un slapjuma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām daļām.** Bojāti vai samudzināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārā apstākļos.**  
Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

#### 3.3. Cilvēku drošība

- a) **Ievērojiet piesardzību un pievēršiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, nesliedošu drošības apavu, aizsargķiveres vai ausu aizsarglīdzekļu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairieties no nejausās ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat.** Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.



- e) **Ievietojamā darbarīka atļautajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienu skaitam.** Piederumi, kas griežas ātrāk par atļauto ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti gaisā.
- f) **Ievietojamā darbarīka ārējam diametram un biezumam ir jāatbilst jūsu elektroinstrumenta norādītajiem izmēriem.** Neatbilstoša izmēra ievietojamos darbarīkus nav iespējams pietiekami nosegt vai kontrolēt.
- g) **Ievietojamā darbarīka stiprinājuma izmēriem jāsakrīt ar elektroinstrumenta stiprināšanas līdzekļu izmēriem.** Ievietojamie darbarīki, kas netiek precīzi piestiprināti pie elektroinstrumenta, rotē nevienmērīgi, izteikti vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- h) **Nelietojiet bojātus ievietojamos darbarīkus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai tādiem ievietojamajiem darbarīkiem kā sliprīpām nav atsakargu un plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, vai stieplu sukām nav vaļīgu vai lūzušu stieplu. Ja elektroinstrumenta vai ievietojamais darbarīks nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet nebojātu ievietojamo darbarīku. Kad ievietojamais darbarīks ir pārbaudīts un ievietots, nostāieties pats un lūdziet pārējos tuvumā esošos cilvēkus nostāties ārpus rotējošā ievietojamā darbarīka bīstamās zonas, un ļaujiet elektroinstrumentam vienu minūti darboties ar maksimālo apgriezienu skaitu. Bojāti ievietojamie darbarīki šajā pārbaudes laikā vairumā gadījumu salūst.**
- i) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilno sejas aizsargmasku, acu aizsarglīdzekļus vai aizsargbrilles. Ja tas atbilst situācijai, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas aiztur sīkās slīpēšanas un materiālu daļiņas.** Acīm jābūt aizsargātām pret lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāfiltrē ierīces lietošanas laikā radītie putekļi. Ja ilgi pakļausiet sevi skaļa trokšņa iedarbībai, varat zaudēt dzirdi.
- j) **Pievērsiet uzmanību tam, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba zonas. Ikvienai personai, kas ienāk darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Nolūzuši gabali no apstrādājamā materiāla vai salūzušiem ievietojamajiem darbarīkiem var tikt izsviesti gaisā un radīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- k) **Nodrošiniet, lai tikla kabelis atrastos pietiekamā attālumā no rotējošiem ievietojamajiem darbarīkiem.** Zaudējot kontroli pār ierīci, tikla kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts un jūsu roka vai plauksta iekļūt rotējošajā ievietojamajā darbarīkā.
- l) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms ievietojamais darbarīks nav beidzis griezties.** Rotējošais ievietojamais darbarīks var nonākt saskarē ar novietošanas virsmu, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- m) **Nelaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr to nesat.** Apģērbs, nejausi nonākot saskarē ar rotējošo ievietojamo darbarīku, var tikt aizķerts, un darbarīks var ieurbties jūsu ķermenī.
- n) **Regulāri iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievieļ korpusā putekļus, un metāla putekļu uzkrāšanās var radīt ar strāvu saistītus riskus.
- o) **Nelietojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Neizmantojiet tādus ievietojamos darbarīkus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Izmantojot ūdeni vai citus šķidrus dzesēšanas līdzekļus, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

### Atsitiens un atbilstošie drošības norādījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošo ievietojamā darbarīka, piemēram, sliprīpas, šķivjveida slīpēšanas diska un stieplu sukas u.c., aizķeršanos vai bloķēšanos. Aizķeršanos vai bloķēšanos izraisa strauji rotējošā ievietojamā darbarīka apstāšanās. Līdz ar to nekontrolēts elektroinstrumenta bloķējuma vietā iegūst paātrinājumu pretēji ievietojamā darbarīka griešanās virzienam.

Ja, piemēram, slīpriņa nosprūst vai nobloķējas apstrādājamajā detaļā, var iesprūst slīpriņas mala, kas ievirzās apstrādājamajā detaļā, un tādējādi izlauzt robu slīpriņā vai izraisīt atsitienu.

Atkarībā no ripas griešanās virziena bloķējuma vietā slīpriņa pārvietojas lietotāja virzienā vai prom no tā. Turklāt slīpriņas var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kas aprakstīti tālāk.

- a) **Stingri satveriet elektroinstrumentu un turiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā varat apturēt atsitienu spēku. Vienmēr izmantojiet papildrokturi (ja tāds ir pieejams), lai maksimāli kontrolētu atsitienu spēku vai reakcijas momentus liela griešanās ātruma gadījumā.** Lietotājs var kontrolēt atsitienu un reakcijas spēku, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet roku rotējošu ievietojamo darbarīku tuvumā.** Ievietojamais darbarīks atsitienu gadījumā var virzīties pāri jūsu plaukstai.
- c) **Izvairieties ar savu ķermeni no zonas, kurā atsitienu gadījumā tiek virzīts elektroinstruments.** Atsitiens virza elektroinstrumentu virzienā, kas ir pretējs slīpriņas kustībai bloķējuma vietā.
- d) **Īpaši piesardzīgi strādājiet stūru, asu malu zonā utt. Nepieļaujiet, ka ievietojamie darbarīki atlec no apstrādājamās detaļas un iesprūst.** Rotējošajam ievietojamajam darbarīkam pie stūriem, asām malām vai atlecot ir tendence iesprūst. Rezultātā tiek zaudēta kontrole pār instrumentu vai notiek atsitiens.
- e) **Neizmantojiet motorzāģa ripu koksnes griešanai, neizmantojiet segmentētu dimanta griezējdiska ripu ar segmentu atstarpi virs 10 mm un neizmantojiet zobainu zāģripu.** Tādi ievietojamie darbarīki bieži izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

## Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu

- a) **Nepieļaujiet, ka kāda no pulēšanas pārsega daļām kļūst vaļīga, jo īpaši stiprinājuma auklas. Paslēpiet vai saīsiniet stiprinājuma auklas.** Nenostiprinātas, līdzī rotējošas stiprinājuma auklas var aizķert jūsu pirkstus vai iekērties apstrādājamajā detaļā.

## Papildu drošības norādījumi

- Nostipriniet apstrādājamo detaļu. Apstrādājamo detaļu iestiprināt iespēšanas mehānismā vai ievietot skrūvspilēs ir drošāk nekā turēt to ar roku.
- Nekādā gadījumā neatbalstieties ar plaukstām pret virsmu, kas atrodas blakus ierīcei vai tās priekšpusē, kā arī pret apstrādājamo virsmu, jo paslīdot pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.
- Apstrādājot plastmasas materiālus, krāsas, lakas utt., nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- Nepiesūciniet materiālus vai apstrādājamās virsmas ar šķīdinātāju saturošiem šķidrumiem.
- Neapstrādājiet samitrinātus materiālus vai mitras virsmas.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci citiem nolūkiem, lietojiet to tikai ar tās oriģinālajām daļām/piederumiem. Lietojot citas daļas vai piederumus, nekā norādīts lietošanas instrukcijā, pastāv traumu gūšanas risks.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.
- **Piederumu vītnei jāatbilst slīpēšanas vārpstas vītnei. Ar atloka palīdzību uzstādītajām piederumu atverēm jāatbilst atloka diametram.** Piederumi, kas precīzi neatbilst ierīcei, griežas nevienmērīgi un pārāk stipri vibrē, var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.

## 3.7. Oriģinālie piederumi un papildierīces

- **Izmantojiet tikai tādus piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā.** Lietojot citus ievietojamos darbarīkus vai piederumus, nekā ieteikts lietošanas instrukcijā, rodas traumu gūšanas risks.

## 4. Pirms ekspluatācijas sākšanas

### 4.1. Papildroktura montāža

#### UZMANĪBU!

- ▶ Drošības nolūkos šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar papildrokturi (3). Pretējā gadījumā pastāv traumu gūšanas risks. Papildrokturiatkarībā no darba izpildes veida var ieskrūvēt kreisajā pusē, labajā pusē vai augšā uz ierīces galvas.

#### Norāde

- ▶ Papildu roktura vitni nevar pilnībā ieskrūvēt.

### 4.2. Pulēšanas diska uzmontēšana un nomontēšana

- ◆ Turiet nospiešu vārpstas fiksatoru (7).
- ◆ Skrūvējot pulksteņrādītāju kustības virzienā, uzskrūvējiet pulēšanas disku (4) uz vitnes (6).
- ◆ Lai pulēšanas diskunonņemtu, rikojieties apgriezta secībā.

### 4.3. Pulēšanas ripas uzmontēšana un nomontēšana

#### BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms uzliekat vai noņemat pulēšanas ripu (5).
- ◆ Pulēšanas disks (4) un piegādes komplektā iekļautā pulēšanas ripair aprīkota ar atbilstošu līpaizdari.
- ◆ Ar līpaizdares palīdzību precīzi piestipriniet pulēšanas ripupie pulēšanas diska.
- ◆ Lai nomainītu, sārā paceliet pulēšanas ripu un noņemiet to no pulēšanas diska.

## 5. Ekspluatācijas sākšana

### 5.1. Ieslēgšana un izslēgšana

#### Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi (1) aizmugurējo daļu. Lai ieslēgtu ierīci, bīdiēt IESL./IZSL. slēdzi uz priekšu, līdz tas dzirdami nokļūst.


#### Izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un bīdiēt IESL./IZSL. slēdziuz aizmuguri.

### Apgrīzietu skaita iepriekšēja iestašanās

- ◆ Ar apgrīzietu skaita regulatoru (2) izvēlieties nepieciešamo apgrīzietu skaitu.
  1. pakāpe: apm. 1300 min<sup>-1</sup>
  2. pakāpe: apm. 1670 min<sup>-1</sup>
  3. pakāpe: apm. 2280 min<sup>-1</sup>
  4. pakāpe: apm. 2890 min<sup>-1</sup>
  5. pakāpe: apm. 3400 min<sup>-1</sup>
  6. pakāpe: apm. 3880 min<sup>-1</sup>

### 5.2. Pulēšana

- ◆ Uzklājiet nedaudz politūras uz piestiprinātās pulēšanas ripas (5) un apstrādājamās detaļas.
- ◆ Manuāli izkļedējiet politūru uz pulējamās virsmas.
-  **Norāde**
  - ▶ Nelietojiet politūru pārāk bieži uz virsmas, jo sastāvā ietilpstošās daļiņas var bojāt laku.
  - ▶ Iepriekš noņemiet pielīmētās plastmasas detaļas, jo politūras ietekmē tās var kļūt gaišākas.
- ◆ Paralēlā virzienā virziet ierīci pie apstrādājamā materiāla.
- ◆ Ieslēdziet ierīci.
- ◆ Vadiet ierīci paralēli un vienmērīgi pāri pulējamajai virsmai.
- ◆ Nespiediet ierīci ar spēku. Spēcīga uzspiešana nepalielina darba jaudu!
- ◆ Kad ar iegūto rezultātu esat apmierināts, izslēdziet ierīci.

## **⚠ IEVĒRĪBA!**

- ▶ Atkarībā no apstrādājamās detaļas izmēra un veida jāveic atbilstoši drošības pasākumi. Izmantojiet piemērotas iespīlēšanas ierīces, lai nēļautu apstrādājamās detaļas izslīdēšanu.

## **5.3. Norādes par darbu ar ierīci**

- Strādājiet ar mazu piespiešanas spēku.
- Strādājot ar ierīci, virziet to uz priekšu vienmērīgi.
- Veiciet pulēšanu paralēli pulēšanas slīdēm, tās pārklājot.

## **6. Apkope un tīrīšana**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

- ▶ Noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms veicat darbus pie ierīces.

Ierīcei nav nepieciešama apkope.

- Uzreiz pēc darba pabeigšanas notīriet ierīci.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatīņu.
- Nekad nelietojiet asus priekšmetus, benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrums.
- **Ja nepieciešams nomainīt pieslēguma kabeli, tas jādarā ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepielautu ar drošību saistītu apdraudējumu.**

## **7. Likvidēšana**



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļņodošanas izdzēsiet visus datus.

Pirms atpakaļņodošanas izņemiet nav lietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādājiet tās atsevišķā savākšanas punktā.

## **8. Uzņēmuma**

### **«Kompernaß Handels GmbH» garantija**

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgas tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

#### **Garantijas nosacījumi**

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čekus. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināšanos dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čekus ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

#### **Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti**

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikā beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

#### **Garantijas pakalpojuma apjoms**

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dīlstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

### Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 516298\_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

## 8.1. Serviss

**LV** Serviss Latvija

Tāl.: 80005808

E-pasts: [kompernass@lidl.lv](mailto:kompernass@lidl.lv)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importētājs

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentācijas sastādīšanu: Hans-Peter Kompers, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

**Mašīnu direktīva (2006/42/EC)**

**Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)**

**RoHS direktīva (2011/65/EU)\***

\* Visu atbildību par atbilstības deklarācijas sagatavošanu uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tips / ierīces nosaukums:** Pulētājs Virsmu labošanas instruments PPM 800 A1

**Izgatavošanas gads: 02-2026**

**Sērijas numurs: IAN 516298\_2510**

Bohumā, 15.12.2025.

 **CE**

Hans-Peter Kompers  
- Izpilddirektors -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

## 10. Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē [www.kompers.com](http://www.kompers.com) varat ērti un pastāvīgi papildus pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrāt kodu ar savu viedtālruni/plaņšētdatoru. Izmantojot šo kvadrāt kodu, uzreiz atvēršies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

### **i** Ievērošanai

- ▶ Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- ▶ Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 516298\_2510.
- ▶ Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.



# Inhaltsverzeichnis








<b>1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>86</b>
<b>2. Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>	<b>86</b>
2.1. Ausstattung	87
2.2. Lieferumfang	87
2.3. Technische Daten	87
<b>3. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b>	<b>88</b>
3.1. Arbeitsplatzsicherheit	88
3.2. Elektrische Sicherheit	88
3.3. Sicherheit von Personen	88
3.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	89
3.5. Service	89
3.6. Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Polierer	89
3.7. Originalzubehör/-zusatzgeräte	92
<b>4. Vor der Inbetriebnahme</b>	<b>92</b>
4.1. Zusatz-Handgriff montieren	92
4.2. Montage/Demontage des Poliertellers	92
4.3. Montage/Demontage des Polierpads	92
<b>5. Inbetriebnahme</b>	<b>92</b>
5.1. Ein- und Ausschalten	92
5.2. Polieren	93
5.3. Arbeitshinweise	93
<b>6. Wartung und Reinigung</b>	<b>93</b>
<b>7. Entsorgung</b>	<b>93</b>
<b>8. Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>94</b>
8.1. Service	95
8.2. Importeur	95
<b>9. Original-EG-Konformitätserklärung</b>	<b>95</b>
<b>10. Ersatzteile bestellen</b>	<b>95</b>

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Polieren von Lacken, Beschichtungen, Kunststoffen und anderen glatten Oberflächen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

## 2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	<b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Wechselstrom/-spannung

	<b>Bedienungsanleitung beachten!</b> Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Schutzbrille tragen!
	Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## 2.1. Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Drehzahlregler
- 3 Zusatz-Handgriff
- 4 Polierteller
- 5 Polierpad
- 6 Gewinde
- 7 Spindelarretierung

## 2.2. Lieferumfang

- 1 Poliermaschine Spot-Repair
- 1 Polierteller Ø 75 mm
- 1 Schaumpolierpad Ø 80 mm
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Bedienungsanleitung

## 2.3. Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	800 W
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	$n_0$ 1300 - 3900 min <sup>-1</sup>
Gewinde	M14
Schutzklasse	II / □

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA}$ = 87 dB
Schallleistungspegel	$L_{WA}$ = 95 dB
Unsicherheit K	$K_{WA}$ = 3 dB

## Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise

Hand-/Armvibration	$a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## Hinweis

- Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

### 3. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 3.1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### 3.2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3.3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- d) **Bewahren Sie benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 3.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

### 3.5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### 3.6. Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Polierer

#### Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Polieren

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeuges müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleiﬀ und Materialpartikel von Ihnen fernhält.**  
Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### **Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren**

- a) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

### **Weitere Sicherheitshinweise**

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremd und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- **Das Gewinde der Zubehöerteile muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei Zubehöerteilen, die mit Hilfe eines Flanschs montiert werden, muss die Bohrung des Zubehöerteils mit dem Durchmesser des Flanschs übereinstimmen.**

Zubehöerteile, die nicht auf das Gerät passen, laufen unruhig, vibrieren zu stark und können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.

### 3.7. Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## 4. Vor der Inbetriebnahme

### 4.1. Zusatz-Handgriff montieren

#### VORSICHT!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **(3)** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

#### Hinweis

- ▶ Das Gewinde des Zusatz-Handgriffes lässt sich nicht komplett eindrehen.

### 4.2. Montage/Demontage des Poliertellers

- ◆ Betätigen Sie die Spindelarretierung **(7)** und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Schrauben Sie den Polierteller **(4)** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde **(6)**.
- ◆ Um den Polierteller zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

### 4.3. Montage/Demontage des Polierpads

#### WARNUNG!

- ▶ Trennen Sie unbedingt das Gerät vom Netz bevor Sie das Polierpad **(5)** aufsetzen oder lösen.
- ◆ Der Polierteller **(4)** und das im Lieferumfang enthaltene Polierpad sind mit korrespondierendem Klettverschluss ausgestattet.
- ◆ Befestigen Sie das mitgelieferte Polierpad mithilfe des Klettverschlusses passgenau auf dem Polierteller.
- ◆ Zum Wechsel heben Sie das Polierpad seitlich an und ziehen Sie es vom Polierteller ab.

## 5. Inbetriebnahme

### 5.1. Ein- und Ausschalten

#### Einschalten

- ◆ Drücken Sie auf den hinteren Teil des EIN-/AUS-Schalters **(1)**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter nach vorne, bis er hörbar einrastet, um das Gerät einzuschalten.

#### Ausschalten

- ◆ Drücken und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

#### Drehzahl vorwählen

- ◆ Wählen Sie mit dem Drehzahlregler **(2)** die benötigte Drehzahl vor.
  - Stufe 1: ca. 1300 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 2: ca. 1670 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 3: ca. 2280 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 4: ca. 2890 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 5: ca. 3400 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 6: ca. 3880 min<sup>-1</sup>

## 5.2. Polieren

- ◆ Geben Sie etwas Politur auf das aufgesetzte Polierpad (5) und das Werkstück.
- ◆ Verteilen Sie die Politur manuell auf der zu polierenden Fläche.

### Hinweis

- ▶ Wenden Sie die Politur nicht zu oft auf einer Fläche an, da die enthaltenen Partikel den Lack beschädigen können.
- ▶ Kleben Sie Plastikteile vorher ab, da diese durch die Politur aufgeheilt werden können.
- ◆ Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu polierende Oberfläche.
- ◆ Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ◆ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

### ACHTUNG!

- ▶ Je nach Größe und Art des Werkstückes sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen des Werkstückes zu verhindern.

## 5.3. Arbeitshinweise

- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Führen Sie den Poliervorgang parallel und überlappend zu den Polierbahnen durch.

## 6. Wartung und Reinigung

### WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie unbedingt das Gerät vom Netz.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

## 7. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

### Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## 8. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten

Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 516298\_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

## 8.1. Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300  
Kontaktformular auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750  
Kontaktformular auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614  
Kontaktformular auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601  
Kontaktformular auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 516298\_2510**

## 8.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## 9. Original-EG-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

## Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN IEC 63000:2018

**Typ/Gerätebezeichnung:** Poliermaschine Spot-Repair  
PPM 800 A1

**Herstellungsjahr:** 02–2026

**Seriennummer:** IAN 516298\_2510

Bochum, 15.12.2025

 **CE**

Hans-Peter Kompernaß

- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## 10. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### **i** Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 516298\_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information  
Stan informacj · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums  
Stand der Informationen: 01/2025 · Ident.-No.: PPM800A1-122025-1

---

IAN 516298\_2510

